

HE

## הוראות הפעלה COOL



# תוכן העניינים

22	תצוגת טמפרטורה	7.2.2	<b>מידע כללי</b>	<b>1</b>
22	תצוגת מצב	7.2.3	תוקף	1.1
23	ניווט	7.2.4	אחריות	1.2
23	מידע על התצוגות	7.2.5	תאימות המוצר	1.3
23	הפעלה	7.2.6	מסד נתונים EPREL	1.4
<b>23</b>	<b>תפריט ראשי</b>	<b>7.3</b>	הצגת המידע	1.5
23	תצוגה טמפרטורה ומצב	7.3.1	<b>בטיחות</b>	<b>2</b>
23	כוונון הטמפרטורה של תא הקירור	7.3.2	שימוש הולם בהתאם לייעוד	2.1
24	כוונון הטמפרטורה באזור ההקפאה	7.3.3	סמלים על המכשיר	2.2
24	Ice Maker	7.3.4	אנשים עם מגבלות	2.3
24	Ice Maker Max	7.3.5	הוראות בטיחות כלליות	2.4
24	ניקוי	7.3.6	הוראות בטיחות - התקנה	2.5
24	Special	7.3.7	הוראות בטיחות להפעלה	2.6
24	Connect	7.3.8	הוראות בטיחות ניקוי וטיפול	2.7
24	Settings	7.3.9	הוראות בטיחות לתיקון, שירות וחלקי חילוף	2.8
25	כיבוי המכשיר	7.3.10	הוראות בטיחות - פירוק וסילוק מכשירים	2.9
<b>25</b>	<b>תוכניות מיוחדות</b>	<b>7.4</b>	ישנים	12
25	Power Cool	7.4.1	<b>נתונים טכניים</b>	<b>3</b>
25	Power Freeze	7.4.2	C178K	3.1
25	Party	7.4.3	C178KGF	3.2
25	Eco	7.4.4	C178KG	3.3
25	Holiday	7.4.5	C178KGW	3.4
25	Lock	7.4.6	C194KG	3.5
25	Settings	7.5	<b>סקירת הפונקציות</b>	<b>4</b>
25	מידע	7.5.1	<b>תיאור המכשיר</b>	<b>5</b>
25	Door Alarm	7.5.2	תיאור הדגם	5.1
25	Brightness	7.5.3	מבנה	5.2
25	Temp. unit	7.5.4	מקרר Cool	5.2.1
26	Reset	7.5.5	מקרר Cool עם תא הקפאה 4 כוכבים	5.2.2
<b>26</b>	<b>אזהרות</b>	<b>7.6</b>	מקרר עם מקפיא Cool	5.2.3
26	Door open	7.6.1	מקרר עם מקפיא Cool עם חיבור מים	5.2.4
26	Power fail	7.6.2	מקרר עם מקפיא Cool XL	5.2.5
26	Temperature fail	7.6.3	<b>ניהול מוצרי מזון</b>	<b>6</b>
26	Error	7.6.4	אחסון מוצרי מזון	6.1
<b>26</b>	<b>Reminder</b>	<b>7.7</b>	תא קירור	6.1.1
26	Filter change	7.7.1	BORA Fresh zero	6.1.2
26	No ice drawer	7.7.2	תא הקפאה	6.1.3
26	תפריט לקוח	7.8	דמני אחסון	6.2
26	פתיחת תפריט הלקוח	7.8.1	תא קירור	6.2.1
26	פונקציות בתפריט הלקוח	7.8.2	Fresh zero	6.2.2
<b>27</b>	<b>תפריט המשווק</b>	<b>7.9</b>	תא הקפאה	6.2.3
27	תפריט המשווק נפתח	7.9.1	<b>אופן תפקוד והפעלה</b>	<b>7</b>
27	מצב הדגמה	7.9.2	הכנסה לשימוש	7.1
<b>28</b>	<b>אבזור</b>	<b>8</b>	הפעלה	7.2
28	תא הקפאה 4 כוכבים	8.1	ממשק ההפעלה	7.2.1
28	מגש לבקבוקים	8.2		
28	מגש לקופסאות שימורים	8.3		
28	מדף	8.4		
29	מגש רב-תכליתי	8.5		
29	BORA Fresh zero	8.6		

30	מכסה מווסת לחות.....	8.7
30	מצע רב-תכליתי.....	8.8
30	מחיצת Fresh zero.....	8.9
30	מגירת מקפיא.....	8.10
30	Ice Maker.....	8.11
31	מדבקת טמפרטורה.....	8.12

## 9 חיסכון באנרגיה

<b>33</b>	<b>ניקוי ותחזוקה</b>	<b>10</b>
33	הפשרת המכשיר.....	10.1
33	הפשרה ידנית של המכשיר.....	10.1.1
33	ניקוי המכשיר.....	10.2
33	הכנה.....	10.2.1
33	ניקוי החלל הפנימי.....	10.2.2
33	ניקוי האביזרים והציוד.....	10.2.3
33	Ice Maker-ה.....	10.2.4
34	ניקוי מגש האירוח.....	10.2.5
34	לאחר הניקוי.....	10.2.6
34	החלפת מסנן ריחות.....	10.3

<b>35</b>	<b>תיקון תקלות</b>	<b>11</b>
35	רעשי פעולה.....	11.1
35	תקלה טכנית.....	11.2
36	תפקוד המכשיר.....	11.2.1
36	אבזור.....	11.2.2

<b>37</b>	<b>הוצאה מכלל שימוש, פירוק וסילוק</b>	<b>12</b>
37	הוצאה מכלל שימוש.....	12.1
37	פירוק.....	12.2
37	סילוק ידידותי לסביבה.....	12.3
37	השלכת חומרי האריזה.....	12.3.1
37	סילוק אביזרים.....	12.3.2
37	סילוק מכשיר ישן.....	12.3.3

<b>38</b>	<b>אחריות, שירות טכני, חלקי חילוף, אביזרים</b>	<b>13</b>
38	אחריות יצרן של BORA.....	13.1
38	הארכת אחריות.....	13.1.1
38	שירות.....	13.2
38	חלפים.....	13.3
38	אביזרים.....	13.4

# 1 מידע כללי

<https://www.bora.com>

## 1.4 מסד נתונים EPREL

החל מ-01.03.2021 אפשר למצוא את המידע על דירוג צריכת האנרגיה ודרישות התכנון האקולוגי במסד נתוני המוצרים האירופי (EPREL). הקישור הבא <https://eprel.ec.europa.eu/> מוביל למסד נתוני המוצרים. כאן תתבקשו לציין את מספר הדגם. מספר הדגם נמצאת על לוחית הדגם.

## 1.5 הצגת המידע

הפריט המתואר במדריך זה ייקרא בהמשך גם מכשיר. כל המידות ניתנות במילימטרים.

### הוראות פעולה

► יש לבצע את כל הפעולות הדרושות בסדר המצוין.

### רשימות

- פריט 1
- פריט 2

### נקודות מידע

**i** מידע מצוין הוראות מיוחדות, שיש להישמע עלן תמיד.

### הוראות בטיחות ואזהרות


## ⚠ סכנה

### סוג ומקור הסכנה

תוצאות במקרה של התעלמות מהאזהרה  
אמצעים שיש לבקוט למניעת הסכנה

בהקשר זה חלים הדברים הבאים:

- סימני אזהרה מפנים את תשומת הלב לסכנה מוגברת לפגיעה.
- מילת האזהרה מציינת את חומרת הסכנה.

סיכון	מילת אזהרה	סמלי אזהרה
אזהרה מפני סכנה מיידית. התעלמות ממנה עלולה לגרום מוות או פציעות קשות.	סכנה	

הוראות אלה וכל המסמכים המצורפים מכילים מידע חשוב, שיכול להגן עליכם מפני פציעות ולמנוע נזקים למכשיר.

► יש לקרוא בעיון את כל התיעוד והמסמכים שצורפו למכשיר בעת המשלוח ולהישמע להם.

בעת ההתקנה וההכנסה לשימוש חובה לציית לחוקים, לתקנות ולתקנים במדינה. את העבודות צריכים לבצע בעלי מקצוע מוסמכים בלבד, אשר מכירים את התקנות במדינה ואת הנחיות חברת החשמל או הגז ומצייתים להן.

יש לציית לכל הוראות הבטיחות והאזהרות ולעקוב בקפידה אחר שלבי התהליכים המתוארים בהוראות ההפעלה. יש לשמור את ההוראות האלה במקום מוגן, ובמקרה הצורך להעביר אותן לבעלים הבאים.

## 1.1 תקופה

הוראות אלה תקפות לכמה גרסאות מכשירים. לכן ייתכן שפריטי אבזור מסוימים המתוארים בו אינם קיימים במכשיר שלכם. הפרטים באיורים המופיעים כאן עשויים להיות שונים מעט ויש לאותו בהם תרשימים עקרוניים בלבד.

## 1.2 אחריות

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, – BORA Lüftungstechnik GmbH – BORA APAC Pty Ltd ייקראו להלן BORA – אינן נושאות באחריות לנזקים שנגרמים עקב התעלמות או אי-ציית למסמכים הכלולים בהיקף האספקה!  
בנוסף לכך BORA לא תישא באחריות לנזקים שנגרמים עקב התקנה לא נכונה ועקב אי-ציית להוראות הבטיחות והאזהרות!

## 1.3 תאימות המוצר

המכשירים תואמים לתקנות הבאות של ה-EU/EC:

- הנחיית Ecodesign האירופית 2009/125/EC
- תקנת חומרים מסוכנים 2011/65/EU
- האטימות של מעגל חומר הקירור נבדקה.
- תא Fresh zero עונה על הדרישות של תא אחסון קר על פי EN 62552:2020
- BORA Vertriebs GmbH & Co KG מצהירה בזאת שציוד הרדיו 130 004 ו-110 002 תואם לדרישות התקנה 2014/53/EU.
- המכשיר תומך בתחומי התדרים:
- 2.4 GHz: 100 mW max

הטקסט המלא של הצהרת התאימות של ה-EU ושל הצהרת התאימות של בריטניה זמין בכתובת האינטרנט הבאה:

סיכון	מילות אזהרה	סמלי אזהרה
אזהרה מפני מצב שעלול להיות מסוכן. התעלמות ממנה עלולה לגרום מוות או פציעות קשות.	אזהרה	
מציינת מצב שעלול להיות מסוכן. התעלמות ממנה עלולה לגרום פציעות קלות.	זהירות	
אזהרה מפני מצב שעלול להיות מסוכן, ושהתעלמות ממנו עלולה לגרום בזקי רכוש.	הערה	

טבלה 1.1 משמעות סמלי האזהרה ומילות האזהרה

## 2 בטיחות

המכשיר תואם לתקני הבטיחות הנדרשים. המשתמש אחראי לשימוש בטוח במכשיר, לנקייה ולטיפול המכשיר. שימוש בלתי הולם עלול לגרום פציעות לבני אדם ונזקים לרכוש.

### 2.1 שימוש הולם בהתאם לייעוד

המכשיר מיועד רק לקירור מוצרי מזון במשקי בית פרטיים.  
המכשיר אינו מיועד:

- לשימוש במקומות פתוחים
  - להצבה ושימוש במקומות נייזים, כגון כלי רכב, ספינות או מטוסים
  - לשימוש בגובה מעל 2000 מ' (מטרים מעל פני הים)
  - פעולה במצב לא מותקן במלואו
  - הפעלה בטמפרטורות סביבה החורגות מהתחום המותר (ראו לוחית הדגם)
  - אחסון וקירור של תרופות, פלזמת דם, תכשירי מעבדה או מוצרים דומים כמצוין בתקנת המוצרים הרפואיים של האיחוד האירופי 2017/745
  - שימוש באזורים שיש בהם סכנת פיצוץ
- שימוש אחר או שימוש החורג מהמתואר כאן ייחשב שימוש אינו בהתאם לייעוד.

BORA לראו תישא באחריות לנזקים שנגרמו כתוצאה משימוש בלתי הולם או מהפעלה לא ככונה. 

כל שימוש בלתי הולם אסור!

### 2.2 סמלים על המכשיר

הסמל עשוי להימצא על המדחס. הוא מתייחס לשמן במדחס ומפנה את תשומת הלב לסכנה הבאה: בליעה וחדירה לדרכי הנשימה עלולות להסתיים במוות. הנחיה זה רלוונטית רק למיחזור. בפעולה רגילה אין סכנה.



הסמל נמצא על המעבה ומציין סכנה מפני חומרים דליקים. אין להסיר את המדבקה.




### 2.3 אנשים עם מגבלות

#### ילדים

ילדים רשאים להשתמש במכשיר רק תחת השגחה או לאחר שהודרכו בשימוש בטוח במכשיר והבינו את הסכנות שעלולות לנבוע מהשימוש במכשיר. אסור לילדים לשחק עם המכשיר.

- ▶ לילדים בגיל 3-8 שנים מותר להכניס מוצרים למכשיר ולהוציא ממנו מוצרים.
- ▶ יש להרחיק מהמכשיר ילדים מתחת לגיל 3 אם הם אינם תחת השגחה תמידית.
- ▶ יש להשגיח על ילדים שנמצאים סמוך למכשיר.

ילדים אסור לבצע את עבודות הניקוי והטיפול, אלא תחת השגחה רציפה. 

#### אנשים בעלי יכולות גופניות, חושיות או שכליות מוגבלות

אנשים בעלי מוגבלויות גופניות, חושיות או שכליות ואנשים חסרי ניסיון או ידע רשאים להשתמש במכשיר רק תחת השגחה, או לאחר שהודרכו בשימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסכנות שעלולות לנבוע מהשימוש במכשיר.

## 2.4 הוראות בטיחות כלליות

### סכנה

#### סכנת חנק מחומרי אריזה

- חומרי האריזה (כגון ניילון, קלקר) מהווים סכנת חיים לילדים.
- ▶ הקפד להרחיק את חומרי האריזה מהישג-ידם של ילדים.
- ▶ סלק את חומרי האריזה בדרך נאותה ובהקדם האפשרי.

### סכנה

#### המכשיר מכיל חומר קירור דליק

- חומר קירור שדולף עלול להידלק.
- ▶ אין לפגוע בצנרת של מעגל הקירור.
- ▶ אין להשתמש במקורות הצתה בחלל הפנימי של המכשיר.
- ▶ אין להשתמש במכשירים חשמליים (כגון מכשירי ניקוי בקיטור, מכשירי חימום, מכונות גלידה וכן הלאה) בחלל הפנימי של המכשיר.
- ▶ אם דלף חומר קירור, יש להרחיק ממקום הדליפה להבה גלויה ומקורות הצתה.
- ▶ אם דלף חומר קירור, יש לאוורר את המקום.
- ▶ צרו קשר עם השירות של BORA.

### אזהרה

#### סכנת פציעה או סכנת נזק עקב רכיבים לא מתאימים או שינויים על דעת עצמך

- שימוש בחלקים לא נכונים עלול לגרום נזקים בריאותיים לבני אדם או נזק למכשיר.
- ביצוע שינויים במכשיר והוספה או הסרה של חלקים עלולים לפגוע בבטיחות.
- ▶ השתמש בחלקים מקוריים בלבד.
- ▶ אל תבצע שינויים, ואל תוסיף תוספות למכשיר.

### אזהרה

#### סכנת פציעה עקב נזק מכני למכשיר

- נזק מכני (כגון שבירה, עיוות ...) למכשיר, לכבלים ולאביזרים עלולים להוביל לפציעות.
- ▶ הוציאו את המכשיר מכלל פעולה.
- ▶ אל תנסו לתקן או להחליף בעצמכם רכיבים שניזוקו.
- ▶ אין להשתמש ברכיבים ובאביזרים שניזוקו.
- ▶ צרו קשר עם השירות של BORA.

## אזהרה

### סכנת פציעה עקב התחשמלות

- שימוש לא נכון ברכיבים חשמליים עלול להוביל להתחשמלות.
- יש לנתק את המכשיר מהחשמל לפני כל עבודה במכשיר.
- שקע החשמל צריך להיות נגיש בקלות כדי שבמקרה חירום אפשר יהיה לנתק את המכשיר במהירות מהחשמל. הוא צריך להימצא לא ישירות מאחורי המכשיר.
- כאשר מנתקים את המכשיר מהחשמל, אין למשוך מהכבל, אלא לאחוז תמיד בתקע.
- אם ישנה תקלה, יש לנתק את תקע החשמל או לכבות את מפסק ההגנה.
- אין לפגוע בכבל החשמל.
- אין להפעיל מכשירים שכבל החשמל שלהם פגום.

## זהירות

### סכנת פציעה מנפילת רכיבים של המכשיר

- רכיבי מכשיר נופלים עלולים לפצוע.
- יש לוודא שרכיבי המכשיר והאביזרים ממוקמים נכון.
- יש לוודא שאף אחד מהרכיבים שהוסרו אינו יכול ליפול.

## זהירות

### סכנת פציעה עקב עומס-יתר

- עבודה לא נכונה בעת הובלה והתקנה של מכשירים עלולה לגרום פציעות לאברי גוף ולפלג הגוף העליון.
- במקרה הצורך יש להוביל ולהתקיין את המכשיר בעזרת אדם נוסף.
- יש להיעזר במקרה הצורך באמצעי עזר מתאימים, כדי למנוע נזקים או פציעות.

## 2.5 הוראות בטיחות - התקנה

## אזהרה

### סכנת שרפה עקב חיבור חשמלי שגוי

- כאשר כבל חשמל / תקע חשמלי נוגע בגב המכשיר, כבל החשמל / התקע החשמלי עלולים להינזק עקב רעידות המכשיר, וזה עלול להוביל לקצר.
- יש להציב את המכשיר כך שלא ייגע בתקע חשמלי או בכבל חשמל.
- אין לחבר מכשירים לשקעים באזור גב המכשיר.
- אין להשתמש במפצלים חשמליים ובמכשירים אלקטרוניים אחרים (כגון שנאי לנורת הלוגן) בגב המכשיר.



**אזהרה** ⚠**מכשיר לא יציב**

סכנת פציעה ונזק. המכשיר עלול ליפול.  
 קבעו את המכשיר על פי הוראות ההתקנה.

**אזהרה** ⚠**חשמל בשילוב עם מים**

התחשמלות.  
 ▶ לפני חיבור המכשיר לצינור המים יש לנתק את המכשיר משקע החשמל.  
 ▶ לפני חיבור המכשיר לצינור המים יש לסגור את אספקת המים.  
 ▶ רק טכנאי מוסמך רשאי לחבר את המכשיר לרשת מי השתייה.

**אזהרה** ⚠**מים לא נקיים**

הרעלות.  
 ▶ חברו את המכשיר לאספקת מי השתייה.

**הערה**

**התקנה שגויה עקב אי-שימוש בציוד ההתקנה המסופק.**  
 התקנה שגויה עלולה להוביל לתקלות תפקוד.  
 ▶ השתמשו בציוד ההתקנה המסופק על פי הוראות ההתקנה.

**הערה****נזקים למכשיר עקב כיסוי פתחי האוורור**

המכשיר עלול להתחמם מדי, וזה עלול לקצר את משך החיים של חלקים שונים במכשיר ולהוביל למגבלות תפקוד.  
 ▶ הקפידו תמיד על אוורור טוב.  
 ▶ שמרו את פתחי האוורור וסבכות האוורור במעטפת המכשיר ובארונות המטבח פנויים תמיד.  
 ▶ שמרו את חריצי האוורור של המאוורר פנויים תמיד.

**הערה****נזקים למכשיר עקב דלת ארון כבדה**

אם דלת הארון כבדה מדי, הצירים עלולים להינזק ובנוסף לכך ייתכנו מגבלות בתפקוד.  
 ▶ יש לוודא לפני ההתקנה שדלת הארון אינה כבדה יותר מהמשקל המותר לדלת הארון.

## הערה

## חיבור חשמל לא מקצועי

- סכנת שרפה ונזק לאלקטרוניקה.
- ▶ אין להשתמש בכבל מאריך.
- ▶ אין להשתמש במפצלים.
- ▶ אין לחבר את המכשיר לממירים עצמאיים (כגון מערכות סולריות וגנרטור בנדין).
- ▶ אין להשתמש בתקעים חוסכי חשמל.

## 2.6 הוראות בטיחות להפעלה

## ⚠ סכנה

## סכנת שרפה עקב אחסון שגוי של חפצים במכשיר

- גדים שדולפים עלולים להידלק עקב רכיבים חשמליים.
- ▶ אין לאחסן במכשיר חומרים נפיצים או תרסיסים עם גזי הדף דליקים (כגון בוטן, פרופן, פנטן, ...). אפשר לזהות את בקבוקי התרסיס האלה על פי הכיתוב על הבקבוק או סמל הלהבה.
- ▶ משקאות אלכוהוליים או מוצרים אחרים המכילים אלכוהול יש לאחסן כשהם סגורים בצורה אטומה.
- ▶ יש להרחיק מהמכשיר נרות דולקים, נורות דולקות וחפצים אחרים עם להבה גלויה כדי שהם לא ידליקו את המכשיר.

## ⚠ אזהרה

## סכנת שרפה

- מכשירים חמים אחרים עלולים להוביל לשרפה.
- ▶ אין להניח על המכשיר מכשירים פולטי חום (כגון תנור מיקרוגל, טוסטר וכן הלאה).

## ⚠ אזהרה

## סכנה להרעלת מזון

- מוצרים המאוחסנים באופן שגוי או זמן ארוך מדי עלולים להתקלקל.
- ▶ אין לצרוך מוצרי מזון שאוחסנו זמן רב מדי.
- ▶ אין להקפיא בחזרה מוצרי מזון שהופשרו באופן מלא או חלקי.

## ⚠ אזהרה

## סכנת כוויות קור

- מגע רציף במשטחים קרים או במצרכים קרים/קפואים עלול להוביל לכוויות קור.
- ▶ הימנעו ממגע ישיר ממושך של העור במצרכים מקוררים/קפואים ובמשטחים קרים.
- ▶ השתמשו לדוגמה בכפפות.

## זהירות

**סכנת נפילה והתהפכות**

עקב שימוש שגוי או התקנה שגויה המכשיר עלול ליפול.  
 ► אין להשתמש בפסי המסד, במגירות, בדלתות וכן הלאה כמדרגות או כמשען. זה תקף במיוחד לילדים.

## זהירות

**סכנת מעיכה**

אצבעות עלולות להימחץ ולהיפצע כשסוגרים את הדלת.  
 ► אין להכניס ידיים לאזור הצירים של הדלת.

## זהירות

**סכנת פציעה ממכלים פגומים**

מכלים (בקבוקים/פחיות) עם נזלים עלולים להתפוצץ כשהם קופאים. זה נכון במיוחד למשקאות המכילים פחמן דו-חמצני.  
 ► אין להקפיא בקבוקים ופחיות משקה.

## הערה

**נזקים לאביזרים**

שימוש לא נכון באביזרים עלול להוביל לנזקים.  
 ► אין להשתמש באביזרים בתנורים, בתנורי אדים, במיקרוגל וכדומה.  
 ► אין למלא באביזרים מנות חמות מ-70°C.  
 ► שימו לב כי חלקי פלסטיק המאוחסנים במקפיא עלולים להישבר בקלות.

**2.7 הוראות בטיחות ניקוי וטיפול**

## זהירות

**סכנת פציעה / סכנת נזק למכשיר עקב הפשרה שגויה**

אדים חמים או כלי עבודה שגויים עלולים לגרום פציעות במהלך ההפשרה.  
 ► בהפשרה אין להיעזר במכשירי חימום חשמליים / מכשיר ניקוי בקיטור, להבה גלוי או תרסיסי הפשרה.  
 ► אסור בשום אופן להסיר קרח בעזרת חפצים חדים.  
 ► אין להשתמש בצידוד מכני אחר או באמצעים אחרים להסרת קרח מלבד האמצעים שהיצרן המליץ עליהם.  
 ► אין לפגוע בצנרת של מעגל הקירור.

## הערה

## נזקים למכשיר

נזק למכשיר עקב ניקוי שגוי.

- ▶ יש להשתמש אך ורק במטליות ניקוי רכות ובחומר ניקוי כלל בעל חומציות ניטרלית.
- ▶ לעולם אין להשתמש במכשיר ניקוי בקיטור, בספוגיות קרצוף או בתכשירי ניקוי המכילים כימיקלים חזקים (כגון תרסיס לניקוי תנורים).
- ▶ יש לוודא שתכשיר הניקוי אינו מכיל חול, סודה לשתייה, חומצה, מלחים או כלוריד.

## 2.8 הוראות בטיחות לתיקון, שירות וחלקי חילוף

## סכנה ⚠

## סכנת פציעה בעת תיקון

- ▶ אנשים שעובדים ללא ידיעות מספיקות עלולים להיפצע בעבודות התיקון.
- ▶ רק טכנאים מוסמכים, המכירים את התקנות המקומיות במדינתך ואת הנחיות חברת החשמל ומצייתים להן רשאים לבצע עבודות תיקון וטיפול במכשיר.
- ▶ נתק את המכשיר בצורה בטוחה מאספקת החשמל.
- ▶ כל עבודה על הרכיבים החשמליים של המכשיר חייבת להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
- ▶ אם כבל החשמל פגום יש להחליפו בכבל חשמל חדש מתאים.

## 2.9 הוראות בטיחות - פירוק וסילוק מכשירים ישנים

## סכנה ⚠

## המכשיר מכיל חומר קירור דליק

- ▶ חומר קירור שדולף עלול להידלק.
- ▶ אין לפגוע בצנרת של מעגל הקירור.
- ▶ אין להשתמש במקורות הצתה בחלל הפנימי של המכשיר.
- ▶ אין להשתמש במכשירים חשמליים (כגון מכשירי ניקוי בקיטור, מכשירי חימום, מכונות גלידה וכן הלאה) בחלל הפנימי של המכשיר.
- ▶ אם דלף חומר קירור, יש להרחיק ממקום הדליפה להבה גלויה ומקורות הצתה.
- ▶ אם דלף חומר קירור, יש לאוורר את המקום.
- ▶ צרו קשר עם השירות של BORA.

## 3 נתונים טכניים

### 3.1 C178K

פרמטר	ערך
מספר המגשים בתא הקירור	8
תהליך הפשרה	אוטומטי
זמן אחסון במקרה תקלה על פי GS	14 שעה
כמות להקפאה ב-24 שעות על פי GS	2 ק"ג / 24 שעה
סוג התקנה	מכשיר בנוי
משקל חזית דלת מרבי	26 ק"ג
כיוון פתיחת דלת	ימין, ניתן להחלפה
זווית פתיחת דלת	115°
סוג תקע של כבל החשמל	ספציפי למדינה
מידות (רוחב x גובה x עומק)	546 x 1770 x 559 מ"מ
משקל (נטו)	67.9 ק"ג
משקל (כולל אביזרים/אריזה)	71.4 ק"ג
נפח כולל	276 לי
נפח תאי קירור	250 לי
מתוכם BORA Fresh zero	98.4 לי
נפח תאי הקפאה	27 לי
זמן הנגשת עדכוני תוכנה מובטח (החל מתאריך הפסקת ייצור המוצר)	2 שנים

טבלה 3.2 נתונים טכניים C178KGF

### 3.3 C178KG

פרמטר	ערך
ערך חיבור חשמל מקסימלי	1.4 A
אספקת מתח	~ 220 - 240 V
תדר	50 - 60 Hz
מספר מעגלי חומר הקירור הנתונים לזמינות	2
טווח כוונון הטמפרטורה בתא הקירור	+3°C עד +9°C
מספר מגשי BORA Fresh zero	2
משך חיים מקסי של המסנן	1 שנה
מספר המגשים בתא הקירור	5
טווח טמפרטורות בתא ההקפאה	-15°C עד -26°C
תהליך הפשרה	NoFrost
זמן אחסון במקרה תקלה על פי GS	9 שעה
כמות להקפאה ב-24 שעות על פי GS	6 ק"ג / 24 שעה
מספר המגירות בתא ההקפאה	3

פרמטר	ערך
ערך חיבור חשמל מקסימלי	1.2 A
אספקת מתח	~ 220 - 240 V
תדר	50 - 60 Hz
מספר מעגלי חומר הקירור הנתונים לזמינות	1
טווח כוונון הטמפרטורה בתא הקירור	+3°C עד +9°C
מספר מגשי BORA Fresh zero	3
משך חיים מקסי של המסנן	1 שנה
מספר המגשים בתא הקירור	8
סוג התקנה	מכשיר בנוי
משקל חזית דלת מרבי	26 ק"ג
כיוון פתיחת דלת	ימין, ניתן להחלפה
זווית פתיחת דלת	115°
סוג תקע של כבל החשמל	ספציפי למדינה
מידות (רוחב x גובה x עומק)	546 x 1770 x 559 מ"מ
משקל (נטו)	65.4 ק"ג
משקל (כולל אביזרים/אריזה)	68.6 ק"ג
נפח כולל	296 לי
נפח תאי קירור	296 לי
מתוכם BORA Fresh zero	98.4 לי
זמן הנגשת עדכוני תוכנה מובטח (החל מתאריך הפסקת ייצור המוצר)	2 שנים

טבלה 3.1 נתונים טכניים C178K

### 3.2 C178KGF

פרמטר	ערך
ערך חיבור חשמל מקסימלי	1.2 A
אספקת מתח	~ 220 - 240 V
תדר	50 - 60 Hz
מספר מעגלי חומר הקירור הנתונים לזמינות	1
טווח כוונון הטמפרטורה בתא הקירור	+3°C עד +9°C
מספר מגשי BORA Fresh zero	3
משך חיים מקסי של המסנן	1 שנה

פרמטר	ערך
משקל חזית דלת מרבי	תא קירור / תא הקפאה 18 ק"ג / 12 ק"ג
כיוון פתיחת דלת	ימין, ניתן להחלפה
זווית פתיחת דלת	115°
סוג תקע של כבל החשמל	ספציפי למדינה
מידות (רוחב x גובה x עומק)	546 x 1770 x 559 מ"מ
משקל (נטו)	68.8 ק"ג
משקל (כולל אביזרים/אריזה)	72 ק"ג
נפח כולל	246 ל'
נפח תאי קירור	175 ל'
מתוכם BORA Fresh zero	71.2 ל'
נפח תאי הקפאה	71 ל'
זמן הגששת עדכוני תוכנה מובטח (החל 2 שנים מתאריך הפסקת ייצור המוצר)	

טבלה 3.4 נתונים טכניים C178KGW

### C194KG 3.5

פרמטר	ערך
ערך חיבור חשמל מקסימלי	1.4 A
אספקת מתח	~ 220 - 240 V
תדר	50 - 60 Hz
מספר מעגלי חומר הקירור הנתונים לווטות	2
טווח כונון הטמפרטורה בתא הקירור	+3°C עד +9°C
מספר מגשי BORA Fresh zero	2
משך חיים מקסי של המסנן	1 שנה
מספר המגשים בתא הקירור	6
טווח טמפרטורות בתא ההקפאה	-15°C עד -26°C
תהליך הפשרה	NoFrost
זמן אחסון במקרה תקלה על פי GS	9 שעי'
כמות להקפאה ב-24 שעות על פי GS	6 ק"ג / 24 שעי'
מספר המגירות בתא ההקפאה	3
אורך צינור כניסת המים	2 מ'
חיבור צינור כניסת המים	3/4"
סוג התקנה	מכשיר בנוי
משקל חזית דלת מרבי	תא קירור / תא הקפאה 19 ק"ג / 12 ק"ג

פרמטר	ערך
סוג התקנה	מכשיר בנוי
משקל חזית דלת מרבי	תא קירור / תא הקפאה 18 ק"ג / 12 ק"ג
כיוון פתיחת דלת	ימין, ניתן להחלפה
זווית פתיחת דלת	115°
סוג תקע של כבל החשמל	ספציפי למדינה
מידות (רוחב x גובה x עומק)	546 x 1770 x 559 מ"מ
משקל (נטו)	71 ק"ג
משקל (כולל אביזרים/אריזה)	76 ק"ג
נפח כולל	245 ל'
נפח תאי קירור	175 ל'
מתוכם BORA Fresh zero	71.2 ל'
נפח תאי הקפאה	70 ל'
זמן הגששת עדכוני תוכנה מובטח (החל 2 שנים מתאריך הפסקת ייצור המוצר)	

טבלה 3.3 נתונים טכניים C178KG

### C178KGW 3.4

פרמטר	ערך
ערך חיבור חשמל מקסימלי	1.4 A
אספקת מתח	~ 220 - 240 V
תדר	50 - 60 Hz
מספר מעגלי חומר הקירור הנתונים לווטות	2
טווח כונון הטמפרטורה בתא הקירור	+3°C עד +9°C
מספר מגשי BORA Fresh zero	2
משך חיים מקסי של המסנן	1 שנה
מספר המגשים בתא הקירור	5
טווח טמפרטורות בתא ההקפאה	-15°C עד -26°C
תהליך הפשרה	NoFrost
זמן אחסון במקרה תקלה על פי GS	9 שעי'
כמות להקפאה ב-24 שעות על פי GS	6 ק"ג / 24 שעי'
מספר המגירות בתא ההקפאה	3
אורך צינור כניסת המים	2 מ'
חיבור צינור כניסת המים	3/4"
סוג התקנה	מכשיר בנוי

פרמטר	ערך
כיוון פתיחת דלת	ימין, ניתן להחלפה
זווית פתיחת דלת	115°
סוג תקע של כבל החשמל	ספציפי למדינה
מידות (רוחב x גובה x עומק)	546 x 1938 x 559 מ"מ
משקל (נטו)	66.6 ק"ג?
משקל (כולל אביזרים/אריזה)	69.2 ק"ג?
נפח כולל	1 275
נפח תאי קירור	1 205
מתוכם BORA Fresh zero	71.2 ל"
נפח תאי הקפאה	70 ל"
זמן הנגשת עדכוני תוכנה מובטח (החל מתאריך הפסקת ייצור המוצר)	2 שנים

טבלה 3.5 נתונים טכניים C194KG

## 4 סקירת הפונקציות

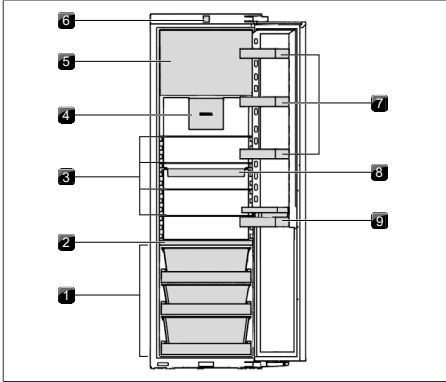
C194KG	C178KGW	C178KG	C178KGF	C178K	מאפיינים
✓	✓	✓	✓	✓	אזור קירור
✓	✓	✓			אזור הקפאה 4 כוכבים
			✓		תא הקפאה 4 כוכבים
	✓				חיבור מים
✓	✓	✓	✓	✓	מסנן ריחות
✓	✓	✓			No Frost
			✓		Smart Frost
<b>פונקציות</b>					
	✓				Ice Maker
	✓				Ice Maker Max
✓	✓	✓	✓	✓	ביקוי
✓	✓	✓	✓	✓	Power Cool
✓	✓	✓			Power Freeze
✓	✓	✓	✓	✓	Party
✓	✓	✓	✓	✓	Eco
✓	✓	✓	✓	✓	Holiday
✓	✓	✓	✓	✓	Lock
✓	✓	✓			Defrost
	✓				Tube clean
✓	✓	✓	✓	✓	Connect
<b>מנגנוני בטיחות</b>					
✓	✓	✓	✓	✓	Door Alarm
✓	✓	✓			Power Fail
✓	✓	✓			Temperature Fail

סבלה 4.1 סקירת הפונקציות



## 5 תיאור המכשיר

### 5.2.2 מקרר Cool עם תא הקפאה 4 כוכבים



איור 5.2 מבנה C178KGF

- [1] אזור Fresh zero
- [2] מחיצת Fresh zero עם מצע רב-תכליתי
- [3] מדפים
- [4] מאוורר עם מסנן ריחות
- [5] תא הקפאה 4 כוכבים
- [6] צג עם ממשק משתמש
- [7] מגש לקופסאות שימורים
- [8] מגש רב-תכליתי עם פסי תלייה
- [9] מגש לביבוקים

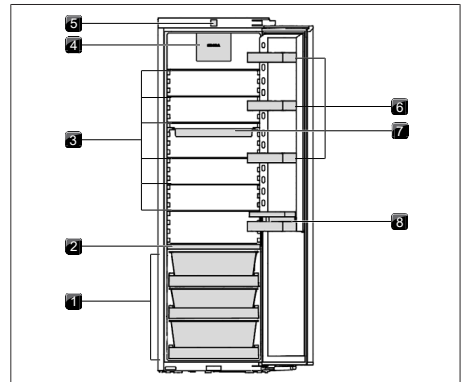
### 5.1 תיאור הדגם

שם מלא	סוג
מקרר Cool	C178K
מקרר Cool עם תא הקפאה 4 כוכבים	C178KGF
מקרר עם מקפיא Cool	C178KG
מקרר עם מקפיא Cool עם חיבור מים	C178KGW
מקרר עם מקפיא Cool XL	C194KG

5.1 תיבור הדגם

### 5.2 מבנה

#### 5.2.1 מקרר Cool

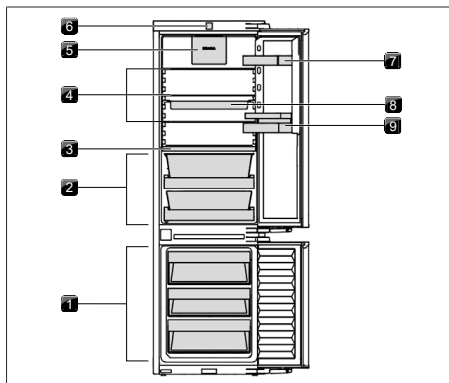


איור 5.1 מבנה C178K

- [1] אזור Fresh zero
- [2] מחיצת Fresh zero עם מצע רב-תכליתי
- [3] מדף
- [4] מאוורר עם מסנן ריחות
- [5] צג עם ממשק משתמש
- [6] מגש לקופסאות שימורים
- [7] מגש רב-תכליתי עם פסי תלייה
- [8] מגש לביבוקים

- [1] אזור הקפאה 4 כוכבים
- [2] Ice Maker
- [3] אזור Fresh zero
- [4] מחיצת Fresh zero עם מצע רב-תכליתי
- [5] מדפים
- [6] מאוורר עם מסנן ריחות
- [7] צג עם ממשק משתמש
- [8] מגש לקופסאות שימורים
- [9] מגש רב-תכליתי עם פסי תלייה
- [10] מגש לביקוקים

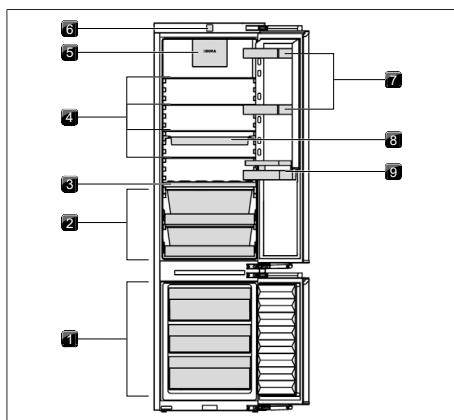
### מקרר עם מקפיא Cool 5.2.3



איור 5.3 מבנה C178KG

- [1] אזור הקפאה 4 כוכבים
- [2] אזור Fresh zero
- [3] מחיצת Fresh zero עם מצע רב-תכליתי
- [4] מדפים
- [5] מאוורר עם מסנן ריחות
- [6] צג עם ממשק משתמש
- [7] מגש לקופסאות שימורים
- [8] מגש רב-תכליתי עם פסי תלייה
- [9] מגש לביקוקים

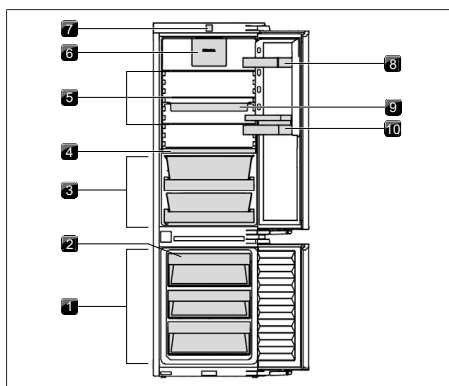
### מקרר עם מקפיא Cool XL 5.2.5



איור 5.5 מבנה C194KG

- [1] אזור הקפאה 4 כוכבים
- [2] Fresh zero
- [3] מחיצת Fresh zero עם מצע רב-תכליתי
- [4] מדפים
- [5] מאוורר עם מסנן ריחות
- [6] צג עם ממשק משתמש
- [7] מגש לקופסאות שימורים
- [8] מגש רב-תכליתי עם פסי תלייה
- [9] מגש לביקוקים

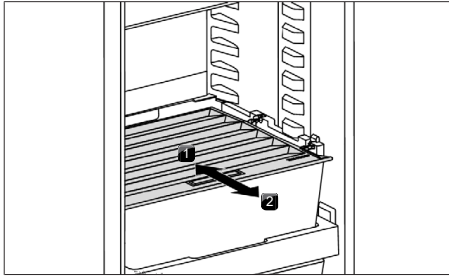
### מקרר עם מקפיא Cool עם חיבור מים 5.2.4



איור 5.4 מבנה C178KGW

## 6 ביהול מוצרי מזון

### 6.1 אחסון מוצרי מזון



איור 6.1 כוונון מכסה ויסות הלחות

[1] איטום מגש Fresh zero

[2] אורור מגש Fresh zero

#### סידור מוצרי המזון:

כדי שמוצרי המזון יישמרו טריים זמן ממושך, יש חשיבות גדולה גם ללחות, בנוסף לטמפרטורה. כאשר המכסה נמצא במצב סגור, לחות האוויר במגש Fresh zero עולה, וביחד עם הטמפרטורה הנמוכה נוצרים תנאי אחסון אידיאליים לפירות וירקות.

כאשר המכסה פתוח (משוך קדימה), מגש Fresh zero מאוורר מעט כך שנוצר אקלים אחסון יבש יותר. זהו אקלים אידיאלי לאחסון דגים, בשר ומוצרי חלב. כל מגש Fresh zero שכולל מכסה ויסות לחות מאפשר ליצור את שני סוגי אקלים האחסון האלה.

#### 6.1.3 תא הקפאה

במכשיר שורר אקלים אחסון יבש. אקלים זה מתאים לאחסון מזון קפוא לחודשים רבים, להכנת קוביות קרח או להקפאת מוצרי מזון טריים.

#### הקפאת מוצרי מזון

אפשר להקפיא בתוך 24 שעות כמות מוצרי מזון טרי במשקל המצוין על לוחית הדגם או בנתונים הטכניים בסעיף כמות להקפאה. (ראה "3 נתונים טכניים") כדי שמוצרי המזון יקפאו במהירות עד הליבה, יש להקפיד על הכמויות הבאות לכל אריזה:

- פירות, ירקות: עד 1 ק"ג
- בשר: עד 2.5 ק"ג

גא לשים לב לפני ההקפאה:

- כשמקפאים כמויות קטנות: Power Freeze הופעל כ-6 שעות קודם לכן.

- כאשר מקפאים את הכמות המרבית: Power Freeze הופעל כ-24 שעות קודם לכן.

באחסון מוצרי מזון יש להקפיד:

- ▶ שחריצי האוויר בדופן האחורית בפנים פנויים.
- ▶ שחריצי האוויר ליד המאוורר פנויים.
- ▶ שמוצרי המזון ארוזים היטב (מלבד פירות וירקות).
- ▶ שמוצרי מזון שסופגים או פולטים בקלות ריחות או טעמים נמצאים במכלים סגורים או מכוסים.
- ▶ שבשר נא או דג נא נמצאים במכלים נקיים וסגורים, כך שלא ייגעו במוצרי מזון אחרים.
- ▶ שנודלים נמצאים במכלים סגורים.
- ▶ שישנם מרווחים בין מוצרי המזון כדי שאוויר יוכל לזרום.



סרקו את קוד ה-QR כדי לקבל מידע נוסף על אחסון נכון של מוצרי מזון.

#### 6.1.1 תא קירור

עקב זרימת האוויר המיוחדת שורת טמפרטורה זהה בכל תא הקירור (מלבד אזור Fresh zero).

#### סידור מוצרי המזון:

- ▶ באזור העליון ובדלת: חמאה וגבינה, קופסאות שימורים ושפופרות.
- ▶ באזור המרכזי מוצרי מזון שמתקלקלים מהר, כגון אוכל מוכן.

#### 6.1.2 BORA Fresh zero

אזור Fresh zero מאפשר להאריך את משך האחסון של מוצרי מזון טריים מסוימים בהשוואה לאחסון בקירור רגיל. עבור מוצרים שמצוין עליהם תוקף, התאריך המצוין על האריזה הוא זה הקובע תמיד.

מכסה ויסות הלחות מאפשר ליצור אקלים אידיאלי לאחסון מוצרי המזון. ישנם שני מיקומים שונים למכסה כדי לבחור בין אקלים אחסון טוב לאקלים אחסון יבש.

**סידור מוצרי המזון:**

- ▶ חלקו את מוצרי המזון הארוזים בכל המגירות.
- ▶ הניחו את מוצרי המזון אחורה ככל האפשר במגירות, קרוב לדופן האחורית.
- ▶ כדי לשפר את יעילות ההקפאה, יש להשתמש בתכונת Power Freeze (ראו "Power Freeze 7.4.2").

**הפשרת מוצרי מזון**

- בתא הקירור של המקרר
- בתנור/מיקרוגל
- בתנור/תנור טורבו
- בטמפרטורת החדר
- ▶ יש להוציא מהקירור רק את כמות המזון הדרושה.
- ▶ לאחר שמפשירים מזון קפוא, יש לבשל אותו במהירות האפשרית.

**מגש רב-תכליתי**

במגש הרב-תכליתי אפשר להקפיא פירות יער, עשבי תיבול, ירקות ומוצרים קטנים אחרים בלי שהם יידבקו זה לזה בהקפאה. המוצרים המוקפאים נותרים בדרך כלל בצורתם המקורית, כך שבהמשך יהיה קל יותר להפשיר אותם במנות. ▶ פדור את מוצרי המזון על המגש הרב-תכליתי במרווחים זה מזה.

**6.2 זמני אחסון**

זמני האחסון המצוינים הם ערכי ייחוס בלבד. עבור מוצרים שמצוין עליהם תוקף, התאריך המצוין על האריזה הוא זה הקובע תמיד.

**6.2.1 תא קירור**

התוקף המצוין על האריזה הוא הקובע תמיד.

**6.2.2 Fresh zero**

מוצר	טמפרטורה Fresh zero	משך אחסון בתא הקירור	משך אחסון ב-Fresh zero
כרישה	כ-0°C	עד 7 ימים	עד 29 ימים
פטירות	כ-0°C	עד 2 ימים	עד 7 ימים
כרוב ניצנים	כ-0°C	עד 9 ימים	עד 20 ימים
אספרגוס	כ-0°C	עד 8 ימים	עד 18 ימים
תרד	כ-0°C	עד 4 ימים	עד 13 ימים

**טבלה 6.1** ערכי ייחוס למשך האחסון של ירקות

מוצר	טמפרטורה Fresh zero	משך אחסון בתא הקירור	משך אחסון ב-Fresh zero
משמשים	כ-0°C	עד 6 ימים	עד 13 ימים
תפוחים	כ-0°C	עד 40 ימים	עד 80 ימים
אגסים	כ-0°C	עד 21 ימים	עד 55 ימים
פטל שחור	כ-0°C	עד יום 1	עד 3 ימים
תותים	כ-0°C	עד 2 ימים	עד 7 ימים
תאנים	כ-0°C	עד 2 ימים	עד 7 ימים
אוכמניות	כ-0°C	עד 3 ימים	עד 9 ימים
פטל אדום	כ-0°C	עד יום 1	עד 3 ימים
דומדמניות	כ-0°C	עד 2 ימים	עד 7 ימים
דובדובנים, מתוקים	כ-0°C	עד 6 ימים	עד 14 ימים
קיווי	כ-0°C	עד 32 ימים	עד 80 ימים
אפרסקים	כ-0°C	עד 4 ימים	עד 13 ימים
שזיפים	כ-0°C	עד 8 ימים	עד 20 ימים
חמוציות	כ-0°C	עד 32 ימים	עד 60 ימים
ענבים	כ-0°C	עד 10 ימים	עד 29 ימים

**טבלה 6.2** ערכי ייחוס למשך האחסון של פירות

מוצר	טמפרטורה Fresh zero	משך אחסון בתא הקירור	משך אחסון ב-Fresh zero
חמאה	כ-0°C	עד 20 ימים	עד 90 ימים
גבינה קשה	כ-0°C	עד 20 ימים	עד 110 ימים
חלב	כ-0°C	עד 3 ימים	עד 12 ימים
נקניק, פרוסות	כ-0°C	עד יום 1	עד 8 ימים
עוף	כ-0°C	עד יום 1	עד 6 ימים
בשר לבן	כ-0°C	עד יום 1	עד 6 ימים
בשר בקר	כ-0°C	עד יום 1	עד 6 ימים
בשר ציד	כ-0°C	עד יום 1	עד 6 ימים

**טבלה 6.3** ערכי ייחוס למשך האחסון של מוצרים בשריים וחלבניים

מוצר	טמפרטורה Fresh zero	משך אחסון בתא הקירור	משך אחסון ב-Fresh zero
ארטישוק	כ-0°C	עד 6 ימים	עד 14 ימים
סלרי	כ-0°C	עד 12 ימים	עד 28 ימים
כרובית	כ-0°C	עד 10 ימים	עד 21 ימים
ברוקולי	כ-0°C	עד 3 ימים	עד 13 ימים
עולש	כ-0°C	עד 14 ימים	עד 27 ימים
עלים ירוקים	כ-0°C	עד 3 ימים	עד 19 ימים
אפונה	כ-0°C	עד 6 ימים	עד 14 ימים
גזר	כ-0°C	עד 40 ימים	עד 80 ימים
קולרבי	כ-0°C	עד 6 ימים	עד 14 ימים
חסה	כ-0°C	עד 2 ימים	עד 13 ימים
עשבי תיבול	כ-0°C	עד 3 ימים	עד 13 ימים

### תא הקפאה 6.2.3

דמני האחסון המצוינים הם ערכי ייחוס בלבד. עבור מוצרים שמצוין עליהם תוקף, התאריך המצוין על האריזה הוא זה הקובע תמיד.

מוצר	טמפרטורה	משך אחסון
גלידה	-18°C	2 עד 6 חודשים
בקניק, פסטרמה	-18°C	2 עד 3 חודשים
לחם, מאפים	-18°C	2 עד 6 חודשים
בשר ציד	-18°C	6 עד 9 חודשים
דגים, שמנים	-18°C	2 עד 6 חודשים
דגים, רזים	-18°C	6 עד 8 חודשים
גבינה	-18°C	2 עד 6 חודשים
עוף, בקר	-18°C	6 עד 12 חודשים
ירקות, פירות	-18°C	6 עד 12 חודשים

טבלה 6.4 זמן אחסון בתא ההקפאה

## 7 אופן תפקוד והפעלה

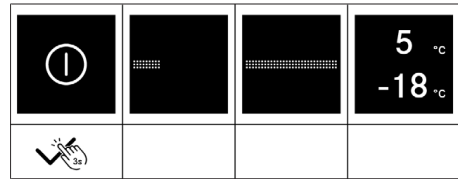
### 7.1 הכנסה לשימוש

ודאו שהתנאים הבאים מתמלאים:

- המכשיר הותקן וחובר לחשמל על פי הוראות ההתקנה.
- כל פסי ההדבקה, מדבקות ההגנה ואבטחות ההובלה בתוך המכשיר ועליו הוסרו.
- כל המסמכים המצורפים והאביזרים הנלווים הוצאו מהמכשיר.

#### הדלקת המכשיר

- ▶ לחיצה ממושכת על לחצן האישור.
- אנימצייית ההדלקה תוצג.
- תצוגת המצב תופיע.

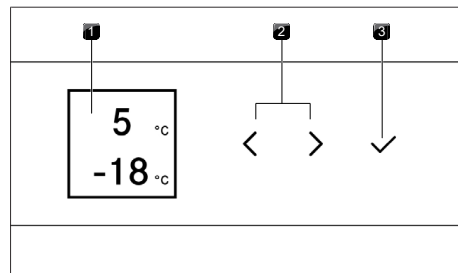


איור 7.1 הדלקה

### 7.2 הפעלה

#### 7.2.1 ממשק ההפעלה

ממשק ההפעלה מורכב מצג ואזור ביווט. הצג מאפשר לזהות במהירות את הטמפרטורה שכווננה ואת המצב של פונקציות שונות. אזור הביווט כולל 2 לחצני ביווט ולחצן אישור אחד.

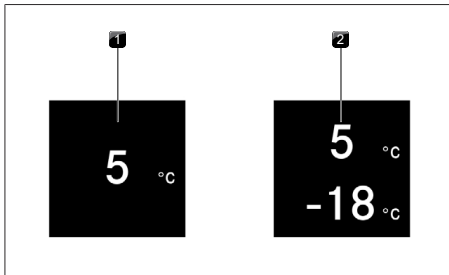


איור 7.2 ממשקי ההפעלה

- [1] צג
- [2] לחצני ביווט
- [3] לחצן אישור

### 7.2.2 תצוגת טמפרטורה

בתצוגת הטמפרטורה מוצגות הטמפרטורות שכווננו, והיא מוצגת אוטומטית כאשר פותחים את הדלת. ממנה אפשר לנווט לפונקציות ולכווננים אחרים.

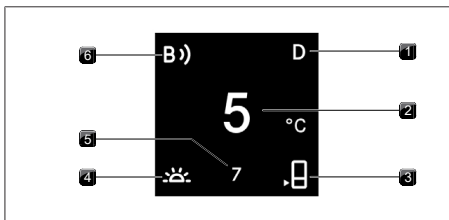


איור 7.3 תצוגות טמפרטורה

- [1] תצוגת טמפרטורה מקררים
- [2] תצוגת טמפרטורה מקרר עם מקפיא

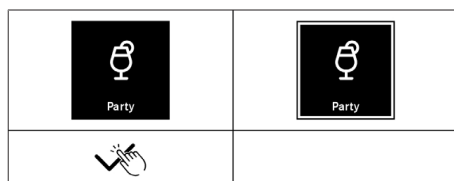
### 7.2.3 תצוגת מצב

בתצוגת המצב מוצגות הטמפרטורות שכווננו והפונקציות הפעילות. בתצוגת המצב אפשר גם לשנות את הטמפרטורה באזור שנבחר.



איור 7.4 תצוגת מצב

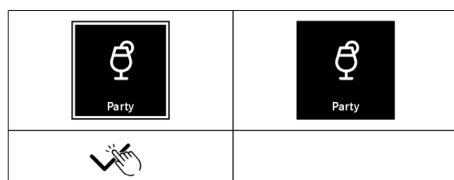
- [1] תצוגת מצב הדגמה
- [2] תצוגת טמפרטורה
- [3] שיוך טמפרטורה (תא קירור/הקפאה)
- [4] תצוגת הפונקציה
- [5] תצוגת טמפרטורת היעד
- [6] תצוגת Connect



איור 7.5 הפעלת פונקציה

### ביטול פונקציה

- ▶ בחרו את הפונקציה המבוקשת באמצעות לחצני הניווט.
- ▶ נגיעה בלחצן האישור
- אות צלילי נשמע והפונקציה מוצגת ללא מסגרת לבנה.



איור 7.6 ביטול פונקציה

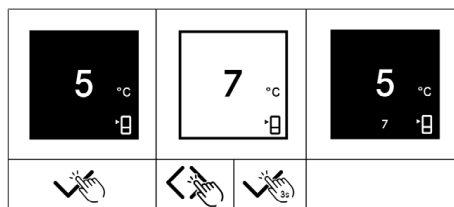
## 7.3 תפריט ראשי

### 7.3.1 תצוגה טמפרטורה ומצב

מוצגת הטמפרטורה הנוכחית עבור האזורים השונים.

### 7.3.2 כוונון הטמפרטורה של תא הקירור

עבור תא הקירור אפשר לקבוע טמפרטורה בין  $+3^{\circ}\text{C}$  ל- $+9^{\circ}\text{C}$ . אפשר גם לכבות את תא הקירור בנפרד מהמכשיר כולו. במצב זה גם התאורה בתא הקירור תכבה.



איור 7.7 כוונון טמפרטורת הקירור

## 7.2.4 ניווט

ניווט בתפריט יוביל אתכם לפונקציות השונות ולכוונונים השונים. לאחר אישור של פונקציה מסוימת או כוונון מסוים יישמע אות צלילי. אם לאחר 10 שניות לא מבצעים אף פעולה, התצוגה תתחלף לתצוגת מצב. את המכשיר מתפעלים מאזור הניווט.

פקודות מגע	ישים על	זמן (מגע)
נגיעה	לחצן ניווט ולחצן אישור	1 שני'
לחיצה ממושכת	לחצן אישור	3 שני'

טבלה 7.1 הפעלה באמצעות מגע

## 7.2.5 מידע על התצוגות

### תצוגה סטנדרטית

התכנים בתצוגה הסטנדרטית מוצגים בלבן על רקע שחור.



### שינוי ערכים

כאשר ערך מסוים מוצג בשחור על רקע לבן, אפשר לשנות את הערך המוצג באמצעות לחצן הניווט ולהעביר אותו למצב פעיל באמצעות לחצן האישור.



### תצוגת Reminder

Reminder (תזכורות) מוצגות תמיד בשחור על רקע לבן.



Filter change

### תצוגה פועמת

אם התצוגה פועמת, זה סימן להמתנה למשוב ממכשירים ייצוביים.



## 7.2.6 הפעלה

### הפעלת פונקציה

- ▶ בחרו את הפונקציה המבוקשת באמצעות לחצני הניווט.
- ▶ נגיעה בלחצן ההפעלה.
- אות צליל נשמע והפונקציה מוצגת בתוך מסגרת לבנה.

## B) Connect 7.3.8

הפונקציה Connect אפשרית לשימוש רק בשילוב עם אפליקציית BORA. מידע על אפליקציית BORA תמצאו בכתובת [www.bora.com](http://www.bora.com).

## חיבור ראשוני

- כדי שתוכלו לשלוט בתפקודים של המקרר גם מהאפליקציה בטלפון החכם, יש לחבר את המכשיר לטלפון שלכם.
- ▶ פתחו את תפריט Connect.
  - ▶ התחילו את תהליך Connect.
  - Pairing: המכשיר מחפש טלפונים ניידים מתאימים.
  - הצימוד הושלם: לאחר אישור הצימוד בטלפון הנייד.
  - Connecting: המקרר מתחבר לטלפון הנייד.
  - מחובר.


איור 7.9 חיבור ראשוני

## התחברות

כדי להתחבר מחדש לטלפון הנייד, צריך רק להפעיל את פונקציית Connect במקרר.

## התנתקות

כדי לנתק את חיבור בין המכשיר לטלפון הנייד שלכם, יש לבטל את פונקציית Connect במקרר.

## Settings 7.3.9

כאן אפשר לקבוע הגדרות ולבצע כוונונים נוספים (ראה "Settings 7.5").

## 7.3.3 כוונון הטמפרטורה באזור ההקפאה

עבור תא ההקפאה אפשר לקבוע טמפרטורה בין  $-15^{\circ}\text{C}$  ל- $-26^{\circ}\text{C}$ . כאשר מכבים תא ההקפאה, כל החלקים האחרים במכשיר יכבו גם כן.


איור 7.8 כוונון טמפרטורת ההקפאה

## Ice Maker 7.3.4

הפונקציה Ice Maker שולטת בייצור קוביות הקרח האוטומטי של המכשיר. כאשר הפונקציה Ice Maker פעילה, היא מייצרת 1.20 ק"ג קוביות קרח ב-24 שעות. ייצור קוביות הקרח ממשיך עד שמזוהה שמכל קוביות הקרח מלא. ייצור קוביות הקרח ממשיך גם אם מוציאים את מכל קוביות הקרח; קוביות הקרח ייפלו למגירה ישירות מתחת ל-Ice Maker.

עשיויות לעבור עד 24 שעות עד שה-Ice Maker ייצר את קוביות הקרח הראשונות.

## Ice Maker Max 7.3.5

כאשר הפונקציה Ice Maker Max פעילה, אפשר למקסם את ייצור קוביות הקרח. כאשר פונקציה זו פעילה המכשיר מייצר 1.50 ק"ג קוביות קרח ב-24 שעות. במצב זה הטמפרטורה של תא ההקפאה יורדת ל- $-26^{\circ}\text{C}$ .

## ניקוי 7.3.6

פונקציה זו מאפשרת למשתמש לנקות את המקרר ביעילות. במצב זה האור נדלק, הקירור ואזעקת הדלת מושבתים למשך זמן הניקוי. אזורי ההקפאה אינם מושפעים מפונקציית הניקוי. זמן הפעולה המרבי מוגבל לשעה, אולם אפשר לבטל אותו בכל עת.

## Special 7.3.7

על פי המכשיר שלכם תוכלו להשתמש בתוכניות מיוחדות נוספות.



## 7.3.10 כיבוי המכשיר

באמצעות כווננו הטמפרטורה אפשר לכבות את אזור הקירור בנפרד מתא ההקפאה. בסוף התפריט הראשי ישנו לחצן הכיבוי. לחיצה ממושכת עליו מכבה את המכשיר כולו.

## 7.4 תוכניות מיוחדות ☆

## 7.4.1 \* Power Cool

המכשיר מקרר את תא הקירור למשך 18 שעות לטמפרטורה של  $+2^{\circ}\text{C}$  עד  $+4^{\circ}\text{C}$ . כך אפשר לקרר מהר יותר כמויות מזון גדולות יותר. אפשר לבטל את הפונקציה הזו בכל עת.

## 7.4.2 \* Power Freeze

המכשיר מקרר את תא ההקפאה במשך עד 72 שעות לטמפרטורה הנמוכה ביותר.

## דוגמאות שימוש:

- הקפאת למעלה מ-2 ק"ג מוצרי מזון טריים
- הקפאה מלאה מהירה של מוצרי מזון
- הגדלת עתודות הקור במוצרים מוקפאים לפני שמפשירים את המכשיר.

אם מקפאים כמויות קטנות, יש להפעיל את התוכנית 6 שעות לפני השימוש. אם מקפאים כמויות גדולות, יש להפעיל את התוכנית 24 שעות לפני השימוש.

## 7.4.3 Party

הפונקציה Party מעבירה את ה-Ice Maker (אם קיים במכשיר) לייצור מרבי ובנוסף לכך מפעילה את Power Cool ואת Power Freeze (אם קיימות במכשיר). פונקציה זו נכבית אוטומטית לאחר 24 שעות. את כל הפונקציות הפעילות אפשר לכוון באופן אינדיבידואלי. השינויים יתבטלו ברגע שמכבים את הפונקציה.

## 7.4.4 Eco

פונקציית Eco מגדילה את הטמפרטורה של תא הקירור ל- $7^{\circ}\text{C}$  ואת הטמפרטורה של תא ההקפאה ל- $16^{\circ}\text{C}$ . מוצרי מזון נותרים טריים, אולם התוקף שלהם מתקצר. את פונקציית Eco צריך לבטל ידנית. היא לא מתבטלת אוטומטית.

## 7.4.5 Holiday

הטמפרטורה באזור הקירור עולה ל- $15^{\circ}\text{C}$  כדי לחסוך חשמל כשנעדרים זמן רב מהבית. טמפרטורה זו נועלה למנוע ריחות לא נעימים והיווצרות עובש באזור הקירור. המקפאי ממשיך לפעול כרגיל.

▶ כאשר מפעילים את פונקציית Holiday, יש לוודא שאין מוצרים שמתקלקלים בקלות בתא הקירור.

▶ תא הקירור צריך להיות ריק.

את פונקציית Holiday צריך לבטל ידנית. היא לא מתבטלת אוטומטית.

## 7.4.6 Lock

הפונקציה Lock מונעת שינוי בשוגג של הכווננים שנבחרו כשהמכשיר פועל. פונקציות שכווננו קודם לכן ימשיכו לפעול עד למועד התפוגה שלהן.

## 7.5 Settings

## 7.5.1 מידע ⓘ

הגדרה זו מאפשר לקרוא מידע על המכשיר וכן גישה לתפריט הלקוח ותפריט המשוק. פרטי המכשיר הבאים מוצגים:

- דגם
- אינדקס
- מספר סידורי (מספר FD)
- מספר פריט

## 7.5.2 Door Alarm

את אזעקת הדלת אפשר להדליק ולכבות, והיא חלה גם על תא הקירור וגם על תא ההקפאה של המכשיר. בנוסף לכך אפשר לקבוע את הזמן עד להשמעת אזעקת הדלת (1 דקה, 2 דקות או 3 דקות).

## 7.5.3 Brightness

אפשר לכוון את בהירות התצוגה לערכים של 40%, 60%, 80% ו-100%. במפעל הבהירות כווננה ל-100%.

## 7.5.4 Temp. unit

אפשר לקבוע יחידות טמפרטורה במעלות פרנהייט או במעלות צלזיוס.

**Error 7.6.4**

תקלות אלה הן תקלות חמורות במכשיר, לדוגמה תקלת חיישן או תקלה במדחס.  
 ▶ פתחו את דלת המכשיר ורשמו את קוד התקלה.  
 ▶ אשרו את התקלה באמצעות לחצן האישור.  
 ▶ צרו קשר עם השירות של BORA.

**Reminder 7.7**

**Filter change 7.7.1**

אם Reminder (תזכורת) זו מוצגת, יש להחליף את מסנן הריחות (ראה "10.3" החלפת מסנן ריחות").



Filter change

**No ice drawer 7.7.2**

אם Reminder זו מופיעה כאשר ה-Ice Maker פעיל ולא הוכנסה מגירת הקפאה.

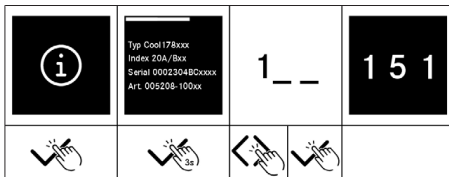


No ice drawer

**תפריט לקוח 7.8**

**פתיחת תפריט הלקוח 7.8.1**

- ▶ נווט לתפריט Settings (הגדרות) למידע על המכשיר.
- ▶ לחיצה ממושכת על לחצן האישור.
- ▶ שדה להזנת קוד הלקוח יוצג.
- ▶ הדינו את הקוד 151.
- ▶ תפריט הלקוח נפתח.



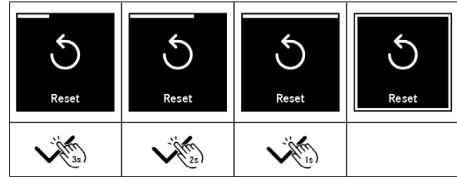
איור 7.11 פתיחת תפריט הלקוח

**פונקציות בתפריט הלקוח 7.8.2**

על פי מפרט המכשיר יעמדו לרשותכם פונקציות הלקוח הבאות.

**Reset 7.5.5**

כל ההגדרות והכוונונים במכשיר יאופסו בחזרה להגדרות יצרן. הגדרות החיבור לאפליקציית BORA יישארו ללא שינוי.  
 ▶ לחיצה ממושכת על לחצן האישור.



איור 7.10 ביצוע איפוס

**אזהרות 7.6**

**Door open 7.6.1**

אזעקת הדלת תישמע כאשר הדלת נותרת פתוחה זמן ארוך (על פי ההגדרות). תינתן אזהרה חזותית בצג ואזהרה אקוסטית. כדי לבטל אזעקה פעילה, אפשר לסגור את הדלת או ללחוץ על לחצן האישור.

**Power fail 7.6.2**

האזהרה Power fail מוצגת במכשירים עם תא הקפאה כאשר הטמפרטורה בתא ההקפאה עולה עקב הפסקת חשמל. בסיום הפסקת החשמל תוצג הטמפרטורה הנוכחית בתא ההקפאה כדי שאפשר יהיה לנקוט צעדים נוספים אם הטמפרטורה עלתה יותר מדי.  
 ▶ בדקו את אספקת החשמל.  
 ▶ שמרו את המכשיר סגור.

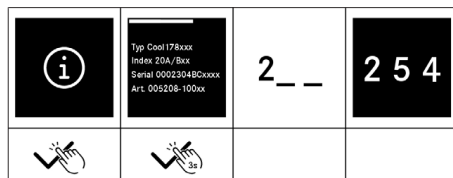
**Temperature fail 7.6.3**

האזהרה Temperature fail מופקת במכשירים עם תא הקפאה כאשר הטמפרטורה בתא ההקפאה בתוך המכשיר אינה זהה לטמפרטורה שנקבעה מראש. סיבות אפשריות:  
 • הוכנסו מוצרי מזון טרי חמים.  
 • יותר מדי אוויר חם כנכנס פנימה בזמן שמכשירים מוצרים או מסודרים מוצרים במכשיר.  
 • הפסקת חשמל ארוכה.  
 • המכשיר תקול.  
 הטמפרטורה הנוכחית בתא ההקפאה תוצג כדי שאפשר יהיה לנקוט צעדים נוספים אם הטמפרטורה עלתה יותר מדי.  
 ▶ אם הטמפרטורה ממשיכה לעלות, יש ליצור קשר עם השירות של BORA.

## 7.9 תפריט המשווק

### 7.9.1 תפריט המשווק נפתח

- ▶ נווט לתפריט Settings (הגדרות) למידע על המכשיר.
- ▶ לחיצה ממושכת על לחצן האישור.
- ▶ שדה להזנת קוד המשווק יוצג.
- ▶ הדינו את הקוד 254.
- ▶ תפריט המשווק נפתח.

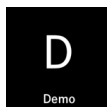


איור 7.12 תפריט המשווק נפתח

### 7.9.2 מצב הדגמה

#### מצב הדגמה

הגדרה זו מאפשרת את מצב ההדגמה.



## BORA Fresh zero

הטמפרטורה באזור Fresh zero כווננה במפעל לערך של 5. באפשרותכם לשנות מעט את הערך אם יש בכך צורך כאשר טמפרטורה הסביבה גבוהה או נמוכה יותר. ככל שבחריים ערך נמוך יותר, כך יהיה קר יותר באזור Fresh zero. ערך בין 1 ל-4 יכול להוביל לכך שהטמפרטורה תרד מתחת 0°C ומצרי המזון יקפאו מעט.

5

BORA Fresh zero

### Freezing level

הפונקציה Freezing level מאפשרת לכוונן טמפרטורה מעט חמה יותר או קרה יותר בתא ההקפאה 4 כוכבים. הערך הסטנדרטי הוא 5. ערכים נמוכים מ-5 משמעם שהטמפרטורה בתא ההקפאה 4 כוכבים תהיה קרה יותר, ערכים מעל 5 משמעם שיהיה בתא חם יותר.

5

Freezing level

### Defrost

פונקציית Defrost מאפשר להפעיל ידנית את ההפשרה אם למרות ההפשרה האוטומטית נוצר קרח רב.



Defrost

### Tube clean

הגדרה זו מאפשרת לנקות את צנרת ה-Ice-Maker. (ראה "10 ניקוי ותחזוקה")



Tube clean

### Cube size

הגדרה זו מאפשרת לשנות לפי רצונכם את גודל קוביות הקרח אם לדוגמה עקב שינויים בלחץ המים נוצרות בעיות בייצור קוביות הקרח. הגדלת הערך מובילה להגדלת כמות המים. יש לשנות את הערך בצעדים קטנים בלבד.

5

Cube size

### Software

מידע על גרסת התוכנה הנוכחית המותקנת במכשיר.

UI SW: xxxxxxxx  
PB SW:  
V1.23.0\_T0D\_V3.XX  
Software

## 8 אבזור

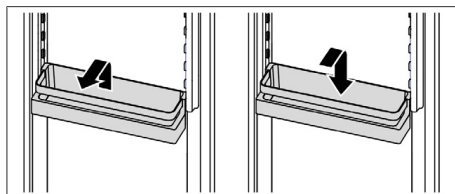
### 8.1 תא הקפאה 4 כוכבים

פתיחת תא הקפאה 4 כוכבים:

- ▶ אחזו באזור ההקפאה מלמטה.
- ▶ לחצו את לוחית האחיזה ובה בעת משכו קדימה את הדלת.

סגירת תא הקפאה 4 כוכבים:

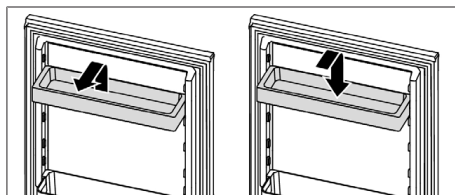
- ▶ סגרו את הדלת ובה בעת דחפו אותה מקדימה.
- ▶ הדלת סגורה.



איור 8.3 מגש לבקבוקים

### 8.3 מגש לקופסאות שימורים

- ▶ דחפו למעלה את מגש קופסאות השימורים.
- ▶ משכו קדימה.
- ▶ הכניסו אותו בסדר פעולות הפוך.

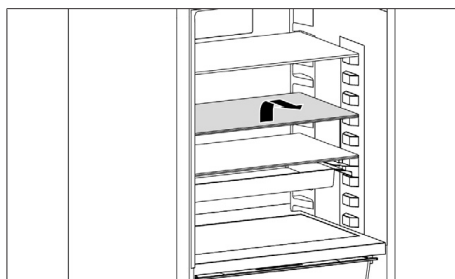


איור 8.4 מגש לקופסאות שימורים

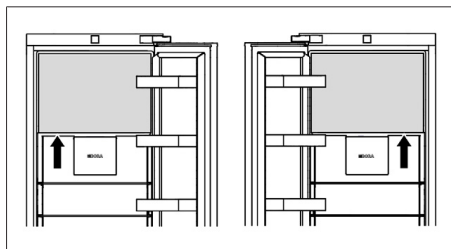
### 8.4 מדף

המגשים כוללים מעצורים, שמונעים משיכה שלהם החוצה בשוגג.

- ▶ הרימו את המגש ומשכו אותו קדימה.
- ▶ הכניסו אותו בחזרה בגובה המבוקש.



איור 8.5 הוצאת מגש

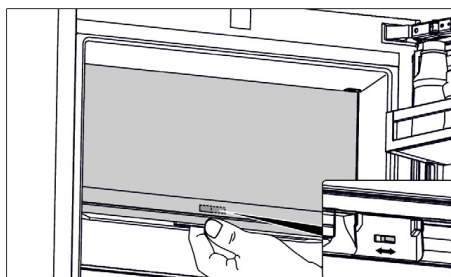


איור 8.1 תא הקפאה 4 כוכבים

שינוי כיוון הדלת

רכיב ההזדה לשינוי כיוון הדלת נמצא למטה בצד האחורי של תא ההקפאה 4 כוכבים.

- ▶ סגרו את דלת תא ההקפאה 4 כוכבים.
- ▶ אחזו את דלת תא ההקפאה 4 כוכבים מלמטה.
- ▶ דחפו את רכיב ההזדה ימינה או שמאלה.

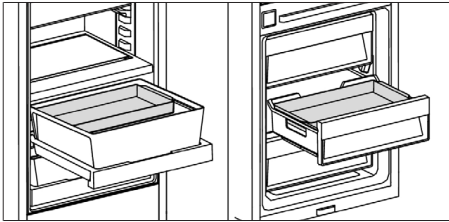


איור 8.2 שינוי כיוון דלת תא ההקפאה 4 כוכבים

### 8.2 מגש לבקבוקים

- ▶ דחפו למעלה את מגש הבקבוקים.
- ▶ משכו קדימה.
- ▶ הכניסו אותו בסדר פעולות הפוך.

**מגש רב-תכליתי במגש Fresh zero ובמגירת המקפיא**

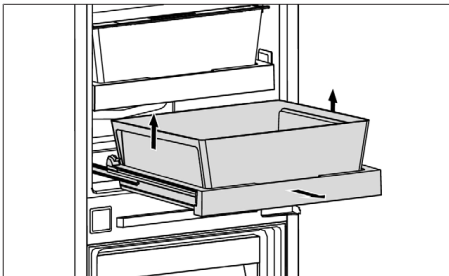


איור 8.8 מגש רב-תכליתי במגש Fresh zero ובמגירת המקפיא

**BORA Fresh zero 8.6**

**הוצאת מגש Fresh zero**

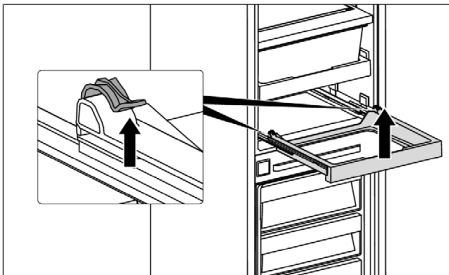
- ▶ משכו החוצה את מגירת Fresh zero.
- ▶ הוציאו למעלה את מגש Fresh zero.



איור 8.9 מגירת Fresh zero

**הוצאת המדף הנשלף של Fresh zero**

- ▶ לצורך ניקוי אפשר להוציא את המדף הנשלף של Fresh zero.
- ▶ דחפו למעלה את לשוניות הנעילה.
- ▶ הרימו את המדף הנשלף של Fresh zero אל מחוץ למסילות.

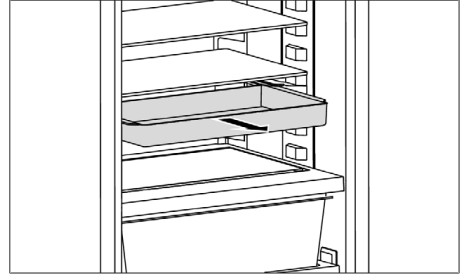


איור 8.10 הוצאת המדף הנשלף של Fresh zero

**מגש רב-תכליתי 8.5**

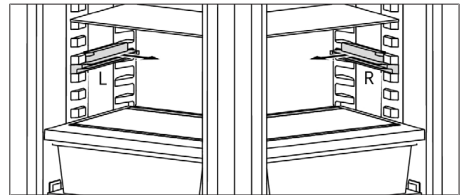
**מגש רב-תכליתי עם פסי תלייה**

אפשר למקם את המגש הרב-תכליתי באזור הקירור בעזרת פסי התלייה. אפשר למקם את פסי התלייה באזור הקירור היכן שרוצים. הוציאו את המגש הרב-תכליתי. ▶



איור 8.6 הוצאת המגש הרב-תכליתי

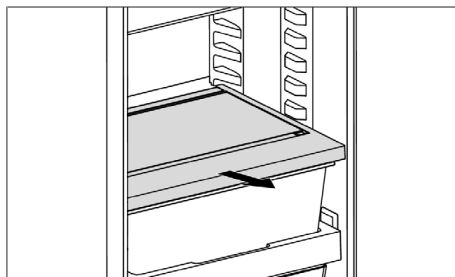
▶ הוציאו את שני פסי התלייה של המגש הרב-תכליתי.



איור 8.7 הוצאת פסי התלייה של המגש הרב-תכליתי

**i** כדי שאפשר יהיה להוציא את שני פסי התלייה של המגש הרב-תכליתי, יש להוציא את מדף הזכוכית שמעליהם.

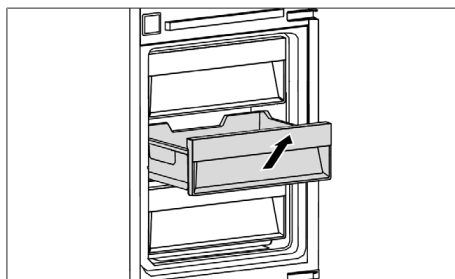
- ▶ הכניסו את פסי התלייה בחזרה בין המסילות. שימו לב לסימון "L" ו-"R" בגב פסי התלייה.
- יש למקם את פסי התלייה באותו הגובה.
- ▶ מקמו את המגש הרב-תכליתי.



איור 8.13 הוצאת מחיצת Fresh zero

## 8.10 מגירת מקפיא

- ▶ משכו החוצה עד הסוף את המגירה.
- ▶ הרימו אותה מעט מלפנים, לאחר מכן אפשר להוציא לגמרי את המגירה.
- ▶ הרימו מעט את מדף הזכוכית שמתחתיה ומשכו אותו החוצה.



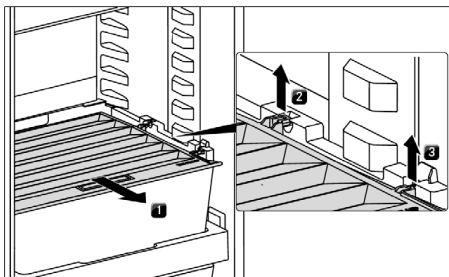
איור 8.14 מגירת מקפיא

## 8.11 Ice Maker

- ▶ משכו החוצה את מגירת המקפיא והוציאו את מכל קוביות הקרח.
- ▶ כשמכניסים את מכל קוביות הקרח, יש לדחוף אותו שמאלה מתחת ל-Ice Maker.
- ▶ המגרעת עבור מלקחי קוביות הקרח צריכה להימצא בצד ימין, רק כך ה-Ice Maker יוכל לתפקד ללא תקלות.

## 8.7 מכסה מווסת לחות

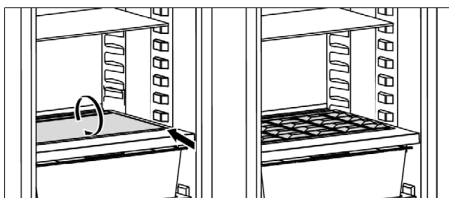
- לצורך ניקוי אפשר להוציא את המכסה מווסת הלחות.
- ▶ הוציאו את מחיצת Fresh zero
  - ▶ משכו קדימה את המכסה מווסת הלחות.
  - ▶ הרימו את החלק האחורי אל מחוץ למסילה.
  - ▶ הרימו את החלק הקדמי אל מחוץ למסילה.



איור 8.11 הוצאת המכסה מווסת הלחות

## 8.8 מצע רב-תכליתי

- המצע הרב-תכליתי כולל 2 משטחים שונים:
- משטח ישר, שנועד לשמש כמשטח להנחת חפצים.
  - משטח עם פרופיל, שנועד לדוגמה: להניח בקבוקים.
  - ▶ הרימו מעט את המשטח הרב-תכליתי מהמגרעת וסובבו אותו כדי להשתמש במשטח המבוקש.

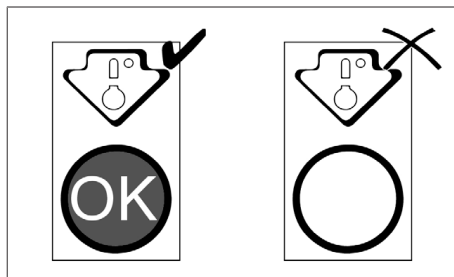


איור 8.12 מצע רב-תכליתי

## 8.9 מחיצת Fresh zero

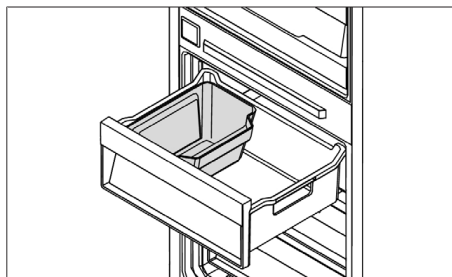
- לצורך ניקוי אפשר להוציא את מחיצת Fresh zero.
- ▶ הרימו מעט את המחיצה מלפנים.
  - ▶ משכו קדימה את המחיצה אל מחוץ למכשיר.

אסור להניח חפצים על המכסה מווסת הלחות. i שמתחת.



איור 8.17 מדבקת טמפרטורה

אם ישנן תנודות חזקות בטמפרטורת הסביבה, יש לבדוק את מדבקת הטמפרטורה באופן סדיר ובמקרה הצורך לתקן את כוונוני הטמפרטורה. אם למרות בדיקות חוזרות ונשנות וכוונון הטמפרטורה לרמה הקרה ביותר מדבקת הטמפרטורה נותרת ירוקה בהירה או לבנה, לא ניתן להבטיח אחסון תקין של מוצרי מזון שמתקלקלים בקלות. במקרה זה יש ליצור קשר עם השירות של BORA.

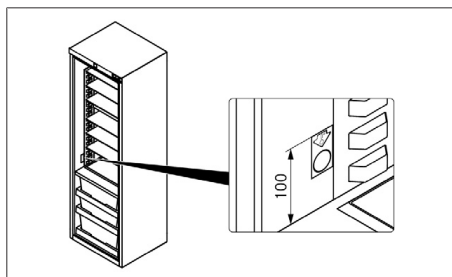


איור 8.15 מכל קוביות קרח

אסור לאחסן בקביעות את מלקחי קוביות הקרח בתוך מכל קוביות הקרח כאשר המכל נמצאת בתוך תא ההקפאה. i

## 8.12 מדבקת טמפרטורה

למכשירכם צורפה גם מדבקת טמפרטורה עבור אזור הקירור. הדביקו את מדבקת הטמפרטורה מעל למחיצת Fresh zero על הדופן הפנימית שמאלית של אזור הקירור.



איור 8.16 מיקום מדבקת הטמפרטורה

בדקו בעזרת מדבקת הטמפרטורה שהטמפרטורה באזור הקירור תקינה. ▶  
 בדקו את המוצג כמה שעות לאחר הפעלת המכשיר. ▶  
 אם מדבקת הטמפרטורה ירוקה ואפשר לראות את הכיתוב "OK", אז כווננה טמפרטורה נכונה. ●  
 אם מדבקת הטמפרטורה ירוקה בהירה או לבנה ולא נראה הכיתוב "OK", אז כווננה טמפרטורה גבוהה מדי. ●  
 כווננו טמפרטורה קרה יותר (ראו הוראות ההפעלה). ▶

## 9 חיסכון באנרגיה

- יש להקפיד על אורור טוב כל הזמן. אין לכסות את פתחי האורור וסבכות האורור.
- חריצי האורור של המאוור צריכים להישאר פנויים תמיד.
- אין להציב את המכשיר במקום שיש בו קרינת שמש ישירה, ליד תנור, ליד חימום וכדומה.
- צריכת החשמל תלויה בתנאים במקום, כגון טמפרטורת הסביבה (ראה "3" נתונים טכניים"). אם טמפרטורת הסביבה גבוהה, צריכת החשמל עשויה להיות גבוהה יותר.
- יש לפתוח את המכשיר לדמנים קצרים ככל האפשר.
- ככל שמכווננים טמפרטורה נמוכה יותר, כך צריכת החשמל תהיה גבוהה יותר.
- יש לאחסן את כל מוצרי המזון ארוזים היטב ומכוסים. זו מונע שכבת כפור.
- הכנסת אוכל חם: ראשית יש להניח לו להתקרר לטמפרטורת החדר.



## 10 ביקוי ותחזוקה

### 10.1 הפשרת המכשיר

אין צורך להפשיר את המכשיר. מערכת No Frost מפשירה את המכשיר באופן אוטומטי. הלחות מצטברת על המאייד, מופשרת באופן מחזורי ומתאדה.

#### 10.1.1 הפשרה ידנית של המכשיר

לאחר תקופה ממושכת נוצרת שכבת כפור או קרח. הגורמים הבאים מאיצים את היווצרות שכבת הכפור או הקרח:

- פתיחות תכופות של המכשיר.
- הכנס מוצרי מזון חמים.

#### הפשרה ידנית

- ▶ כבו את המכשיר.
- ▶ נתקו את תקע החשמל או הורידו את הנתיד של המכשיר.
- ▶ עטפו את המזון הקפוא בנייר עיתון או שמיכות והניחו אותו במקום קריר.
- ▶ הניחו סיר עם מים חמים, לא רותחים, על מדף אמצעי.
- ▶ זה מאיץ את ההפשרה.
- ▶ השאירו את דלת התא והמכשיר פתוחות בזמן ההפשרה.
- ▶ הוציאו חתיכות קרח שהשתחררו.
- ▶ ודאו שמי הפשרה אינם מגיעים לארונות סביב.
- ▶ ספגו במקרה הצורך את המים כמה פעמים באמצעות ספוג או מטלית.
- ▶ נקו את המכשיר.

### 10.2 ביקוי המכשיר

יש להשתמש אך ורק במטליות ביקוי רכות ובחומר ביקוי כלל בעל חומציות ניטרלית.  
 ▶ לעולם אל תשתמש בקיטור, בספוגיות קרצוף או בתכשירי ביקוי המכילים כימיקלים חזקים (כגון תרסיס לביקוי תנורים).  
 ▶ ודא שתכשיר הביקוי אינו מכיל חול, סודה לשתיה, חומצה, מלחים או כלוריד.

#### 10.2.1 הכנה

- ▶ רוקנו את המכשיר.
- ▶ נתקו את תקע החשמל.

#### 10.2.2 ביקוי החלל הפנימי

▶ נקו משטחי פלסטיק ידנית במטלית רכה ונקייה, מים פושרים ומעט נודל שטיפת כלים.

- ▶ נקו משטחי מתכת ידנית במטלית רכה ונקייה, מים פושרים ומעט נודל שטיפת כלים.
- ▶ הסירו משקעים מפתח הניקוד באמצעות חפץ דק (כגון מקל אודניים).

### 10.2.3 ביקוי האביזרים והציוד

ביקוי במטלית רכה ונקייה, מים פושרים ומעט נודל שטיפת כלים:

- רכיבים שצריך לנקות ביד:
- מגשי Fresh zero והמדף הנשלף
- מגש רב-תכליתי כולל פסי תלייה
- מדף בקבוקים וקופסאות שימורים
- מצעי סיליקון ומצע רב-תכליתי
- מגירות בתא ההקפאה
- מכל קוביות קרח
- מחיצה
- אביזרים

#### ביקוי במדיח כלים עד 60°C:

- הציוד הבא מתאים להדחה במדיח הכלים:
- לוחות זכוכית
- מלקחי קוביות קרח

#### ביקוי המסילות הטלסקופיות

מותר לנקות את המסילות הטלסקופיות במטלית לחה בלבד. הגריד במסילות משמש לשימון ואסור להסיר אותו!

### 10.2.4 ביקוי ה-Ice Maker

אפשר לנקות את ה-Ice Maker בדרכים שונות.

#### במקרים הבאים יש לנקות אותו:

- הפעלה ראשונית
- לאחר שלא השתמשו בו יותר מ-5 ימים.

#### דרישות:

מגירת ה-Ice Maker ריקה ונמצאת בתוך המכשיר. ה-Ice Maker פעיל.

#### ביקוי בעזרת פונקציית TubeClean

השתמשו בפונקציית TubeClean בהפעלה הראשונית או לאחר זמן ארוך ללא שימוש ב-Ice Maker.  
 ▶ הכניסו את מכל קוביות הקרח למגירה מתחת ל-Ice Maker.

- ▶ הפעילו את הפונקציה TubeClean (ראו 'הפעלה').
- זמן הפעולה המרבי של פונקציית TubeClean הוא 60 דקות.

- ▶ הכניסו את מוצרי המזון בחזרה למכשיר ברגע שהטמפרטורה נמוכה מספיק.
- ▶ חזרו על הביקוי באופן סדיר.

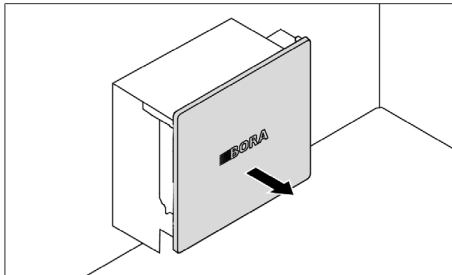
## 10.3 החלפת מסנן ריחות

מסנן הריחות נמצא בתא מעל למאוורר, והוא מסנן את האוויר בעזרת פחם פעיל. הוא מבטיח איכות אוויר אופטימלית במכשיר.

- ▶ יש להחליף את מסנן הריחות פעם בשנה.
- ▶ ה-Reminder (תזכורת) תיידע אתכם בעזרת חייווי על הצג כאשר צריך להחליף מסנן.
- ▶ השתמשו רק במסנני ריח מקוריים של BORA, שכן מסנני ריח מיצרנים אחרים עלולים לגרום נזק בלתי הפיך למכשיר.

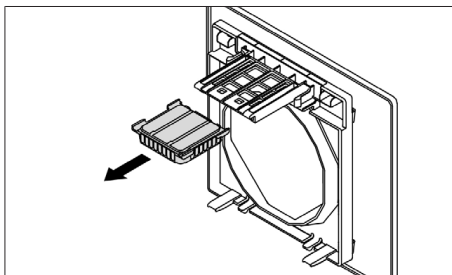
**i** את מסנן הפחם הפעיל KGF של מקררי Cool אפשר לקבל אצל משווקים מורשים או בחנות BORA דרך דף הבית שלנו [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

- ▶ משכו החוצה את כיסוי המאוורר עם תושבת מסנן הריחות.



איור 10.1 הסרת כיסוי המאוורר עם תושבת מסנן הריחות

- ▶ הוציאו את מסנן הריחות הישן.
- ▶ הכניסו מסנן ריחות חדש.
- ▶ בצעו את ההתקנה בסדר פעולות הפוך.



איור 10.2 הוצאת מסנן הריחות

- ▶ הוציאו את מגירת ה-Ice Maker ואת מכל קוביות הקרח.
- ▶ נקו את מגירת ה-Ice Maker ומכל קוביות הקרח במים חמים ומעט נודל שטיפת כלים.
- ▶ הדפו פנימה את מגירת ה-Ice Maker עם מכל קוביות הקרח.
- ▶ ייצרו קוביות הקרח מתחיל אוטומטית.
- ▶ השליכו את קוביות הקרח שיצרו ב-24 השעות הראשונות לאחר ייצור קוביות הקרח הראשון.

### ביקוי ידני של ה-Ice Maker

- ▶ הוציאו את מגירת ה-Ice Maker ואת מכל קוביות הקרח.
- ▶ נקו את מגירת ה-Ice Maker ומכל קוביות הקרח במים חמים ומעט נודל שטיפת כלים.
- ▶ הדפו פנימה את מגירת ה-Ice Maker עם מכל קוביות הקרח.
- ▶ ייצרו קוביות הקרח מתחיל אוטומטית כאשר פונקציית Ice Maker פעילה.

## 10.2.5 ביקוי מגש האירוח

מגש האירוח עשוי חומר טבעי - עץ. לאחר שימוש ארוך המגש עלול להתעקם או עלולים להיווצר סדקים בפני השטח. אפשר לאחסן את המגש הפוך כדי לאזן את העיוות. כדי להגן על העץ בטווח הארוך, יש לשמן את מגש האירוח כל 2 עד 3 חודשים בשמן מאכל צמחי (מומלץ שמן זית).

- ▶ נקו את מגש האירוח במים חמים, נודל שטיפת כלים עדין וספוג רך.
- ▶ הרטיבו את שני הצדדים, אחרת המגש עלול להתעוות.
- ▶ יבשו את מגש האירוח במגבת מטבח.
- ▶ העמידו את מגש האירוח לאורך (על צידו הצר) והניחו לו להתייבש באוויר.

**i** מוצרי מזון שמאוחסנים זמן רב על מגש האירוח עלולים לגרום לשינויי צבע במגש ולהשאיר עליו כתמים.

### עצות לטיפוח מגש האירוח

- ▶ אסרו בשום אופן לנקות את מגש האירוח במדיח הכלים.
- ▶ אין לחתוך מוצרי מזון על מגש האירוח.
- ▶ שמרו את מגש האירוח יבש.
- ▶ יבשו את מגש האירוח מיד לאחר הביקוי.
- ▶ אסרו לחשוף את מגש האירוח למקורות חום מלאכותיים.

## 10.2.6 לאחר הביקוי

- ▶ יבשו את המכשיר ואת האבזרים.
- ▶ חברו את המכשיר לחשמל והדליקו אותו.
- ▶ הפעילו את הפונקציות Power Cool ו-Power Freeze (ראה "7.4 תוכניות מיוחדות").

# 11 תיקון תקלות

## 11.1 רעשי פעולה

המכשיר יוצר רעשים שונים כשהוא פועל.

- הספק קירור נמוך משמעו שהמכשיר חוסך בחשמל אך גם עובד זמן ארוך יותר. עוצמת הקול נמוכה יותר.
- הספק קירור גבוה מקרר את מוצרי המזון מהר יותר. עוצמת הקול גבוהה יותר.

דוגמאות:

- פונקציות פעילות
- מאורר פועל
- מוצרי מזון שרק הוכנסו
- טמפרטורת סביבה גבוהה
- דלת פתוחה זמן רב

רעש	סיבה אפשרית	סוג רעש
בעבוע ושכשוך	חומר קירור זורם במעגל הקירור.	רעש פעולה רגיל
שריקות ונשיפות	חומר קירור מזדקק למעגל הקירור.	רעש פעולה רגיל
נהמות	המקרר מקרר. עוצמת הרעש תלויה בהספק הקירור.	רעש פעולה רגיל
רעשי שאיבה	הדלת עם הבולם נפתח ונסגרת.	רעש פעולה רגיל
זמזום ורשרוש	המאוורר פועל.	רעש פעולה רגיל
נקישות	רכיבים נדלקים ונכבים.	רעש מיתוג רגיל
טרטור או זמזום	שסתומים פעילים.	רעש מיתוג רגיל

טבלה 11. רעשים רגילים

1

רעש	סיבה אפשרית	סוג רעש	תיקון
רטט	התקנה לא נכונה	רעש תקלה	בדקו את ההתקנה. ישרו את המכשיר.
נקישות עקב רעד	אביזרים וחפצים בתוך המכשיר	רעש תקלה	קבעו את האביזרים. הקפידו על מרחק בין האביזרים.

טבלה 11. רעשים עקב תקלות

2

## 11.2 תקלה טכנית

המכשיר תוכנן ויוצר כך שיהיה בטוח לשימוש ויפעל שנים ארוכות. אם בכל זאת מתרחשת תקלה, נבקש מכם לבדוק אם התקלה נובעת מהפעלה שגויה. במקרה כזה אתם תצטרכו לשאת בעלויות התיקון, גם בתקופת האחריות. את התקלות הבאות תוכלו לתקן בעצמכם.

## 11.2.1 תפקוד המכשיר

מצב הפעלה	גורם לתקלה	פתרון
המכשיר לא פועל.	המכשיר לא דולק.	הדליקו את המכשיר.
	תקע החשמל לא נעוץ נכון בשקע.	בדקו את תקע החשמל.
	הנתיך של השקע לא תקין.	בדקו את הנתיך.
	הפסקת חשמל	שמרו את המכשיר סגור. הגנו על מוצרי המזון: הניחו קרחונים על מוצרי המזון או השתמשו במקפיא/מקרר עצמאי במקרה שהפסקת החשמל נמשכת זמן רב. אין להקפיא בחזרה מוצרי מזון מופשרים.
	התקע בצד המכשיר אינו נעוץ נכון במכשיר.	בדקו את התקע בצד המכשיר.
הטמפרטורה לא נמוכה מספיק.	דלת המכשיר אינה סגורה היטב.	סגרו את דלת המכשיר.
	אין מספיק אוורור.	פתרון הבעיה: ראו סביבת השימוש במכשיר.
	טמפרטורת הסביבה גבוהה מדי.	פתרון הבעיה: ראו סביבת השימוש במכשיר.
	המכשיר נפתח לעתים תכופות מדי או לזמן רב מדי.	בדקו אם המקרר מגיע לערך הטמפרטורה הרצוי באופן עצמאי. אם לא, צרו קשר עם השירות של BORA.
	כווננה טמפרטורה שגויה.	כווננו טמפרטורה קרה יותר ובדקו אותה לאחר 24 שעות.
	המכשיר עומד קרוב מדי למקור חום (תנור, חימום וכן הלאה).	שנו את המיקום של המכשיר או של מקור החום.
	המכשיר לא הותקן נכון בגומחה.	בדקו אם המכשיר הותקן נכון והדלת נסגרת היטב.
המכשיר מכוסה קרח או מצטברים מי עיבוי.	ייתכן שאטם הדלת החליק החוצה מהחריץ שלו.	בדקו שאטם הדלת יושב נכון בחריץ.
אטם הדלת פגום או צריך להחליף אותו מסיבה אחרת.	אטם הדלת ניתן להחלפה. אפשר להחליף אותו גם ללא כלי עבודה.	צרו קשר עם השירות של BORA.

טבלה 11. תיקון תקלות

3

## 11.2.2 אבדור

מצב הפעלה	גורם לתקלה	פתרון
התאורה הפנימית לא נדלקת.	המכשיר לא דולק.	הדליקו את המכשיר.
	הדלת הייתה פתוחה במשך יותר מ-15 דקות.	התאורה הפנימית נכבית אוטומטית לאחר 15 דקות שבהן הדלת נותרת פתוחה.
	תאורת הלד תקולה או הכיסוי פגום.	צרו קשר עם השירות של BORA.
תא ההקפאה לא נסגר	הנעילה תפוסה כאשר הדלת פתוחה.	השתמשו שוב בידית.

טבלה 11. תיקון תקלות

4

## 12 הוצאה מכלל שימוש, פירוק וסילוק

### 12.3.3 סילוק מכשיר ישן

מכשירים חשמליים המסומנים בסמל זה אינם מיועדים להשלכה לאשפה הביתית בסוף חיי השירות שלהם. יש למסור אותם למרכז איסוף לצורך מיחזור של מכשירי חשמל ישנים. לקבלת מידע בנושא, פנה לרשויות המקומיות.



מכשירים חשמליים ואלקטרוניים ישנים מכילים חומרים בעלי ערך מסווגים שונים. עם זאת, הם מכילים גם חומרים מזיקים, שהיו נחוצים לצורך תפקודם ובטיחותם. השלכתם לאשפה הביתית הרגילה או טיפול בלתי הולם בהם עלולים לגרום נזק בריאותי לבני-אדם או נזק אקולוגי לסביבה. לעולם אל תשליך מכשיר ישן לאשפה הביתית הרגילה. מסור את המכשיר הישן למרכז איסוף מקומי לצורך מיחזור וניצול חוזר של הרכיבים החשמליים והאלקטרוניים ושאר החומרים.

► שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראה "2 בטיחות").  
 ► פעל לפי ההוראות שסופקו על-ידי היצרן.

### 12.1 הוצאה מכלל שימוש

המונח 'הוצאה מכלל שימוש' מתייחס לפירוק המכשיר והוצאתו הסופית מכלל שימוש. לאחר הוצאת המכשיר משימוש, ניתן להתקין את המכשיר במקום אחר, למכור אותו מחדש באופן פרטי או להשליכו כפסולת.  
 ► הוציאו את מוצרי המזון מהמכשיר.  
 ► כבו את ה-Ice Maker (אם קיים במכשיר).  
 ► פתחו את דלת המכשיר, והשאירו אותה פתוחה כדי למנוע ריחות רעים עקב שאריות לחות.  
 ► כבר את המכשיר לפני הוצאה משימוש (ראה הוראות ההפעלה).  
 ► נתק את המכשיר מאספקת החשמל.

### 12.2 פירוק

יש לבצע את הפירוק כאשר המכשיר מוכן לפירוק ומנותק מאספקת החשמל.  
 ► הסר את שאר רכיבי המכשיר.  
 ► השלך את המכשיר המשומש והרכיבים המלוכלכים כמתואר בסעיף 'סילוק ייחודי לסביבה' שלהלן.

### 12.3 סילוק ייחודי לסביבה

#### 12.3.1 השלכת חומרי האריזה

האריזה מגנה על המכשיר מפני נזקים במהלך המשלוח. חומרי האריזה נבחרו לפי קריטריונים אקולוגיים (מזער הנזק לסביבה והתאמה לסילוק) ולכן הם ניתנים למיחזור.

מיחזור האריזה מאפשר שימוש חוזר בחומרים ובכך חוסך חומרי גלם ומפחית את ייצור הפסולת. המשווק יקבל בחזרה את האריזה.  
 ► החזר את האריזה למשווק  
 או  
 ► השלך את האריזה כראוי, בהתאם לתקנות החוק המקומי.

#### 12.3.2 סילוק אביזרים

אביזרים מיותרים או משומשים (כגון מסנן פחם פעיל וכד') יש להשליך כראוי, תוך התחשבות בתקנות האזוריות.

## 13 אחריות, שירות טכני, חלקי חילוף, אביזרים

תנאי אחריות זו כפופים לחוקי הרפובליקה הפדרלית של גרמניה.

כך אפשר להשיג אותנו:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342

Niederndorf, Austria

• טלפון: 00800 7890 098708:00

ימים שני עד חמישי בין השעות 08:00 - 18:00 ויום שישי

בין השעות 08:00 - 17:00

• דוא"ל: support@bora.com

► שים לב לכל הוראות הבטיחות והאזהרות (ראו "2 בטיחות").

### 13.1 אחריות יצרן של BORA

BORA מעניקה ללקוחותיה אחריות יצרן של 2 שנים. אחריות זו ניתנת ללקוח בנוסף לאחריות לפגמים המתחייבת בחוק, שאנו מעניקים למוכרי המוצרים שלנו.

אחריות היצרן חלה על מוצרי BORA המפורטים כאן, שנרכשו ממשותקים מורשים של BORA או מחנויות מורשות של BORA והותקנו בתוך האיחוד האירופי (ללא טריטוריות חוץ) וכן שוויץ, ליכטנשטיין, אוקראינה, רוסיה, נורבגיה, סרביה, ישראל, בריטניה, איסלנד, הודו, אוסטרליה וניו זילנד, למעט מוצרים המוגדרים על ידי BORA כפריטים אוניברסליים או אביזרים:

• BORA Cool

אחריות היצרן מתחילה עם מסירת המוצר של BORA לצרכן והיא תקפה לשנתיים. אם נרשמים ב-[www.mybora.com](http://www.mybora.com), אפשר להאריך את אחריות היצרן ל-3 שנים.

כדי שהאחריות תהיה תקפה, דרושה התקנה מקצועית (לפי הדרישות במדריך התכנון של BORA המעודכן למועד ההתקנה והוראות ההפעלה) של מוצרי BORA על ידי משווק מורשה של BORA. במהלך השימוש הצרכן צריך להקפיד על הדרישות ולציית להנחיות שבהוראות ההפעלה.

בעת תביעה במסגרת אחריות היצרן, יש לדווח על הפגם ישירות ל-BORA ולהציג הוכחת רכישה. לחלופין הרשמה ב-[www.mybora.com](http://www.mybora.com) יכולה לשמש כהוכחת רכישה. BORA מבטיחה שכל המוצרים של BORA נקיים מפגמי ייצור וחומר. תביעת אחריות אינה קוטעת או מתחילה מחדש את תקופת האחריות.

BORA תטפל בפגמים במוצרי BORA לפי שיקול דעתה, בין על ידי תיקון או על ידי החלפה של המוצר. כל עלויות הטיפול בפגמים המכוסים באחריות היצרן יחולו על BORA.

המקרים הבאים אינם כוללים בשום אופן באחריות היצרן של BORA:

- מוצרי BORA שלא נרכשו מסוחר BORA מורשים או מאנשי מכירות שעברו הכשרה של BORA
- נדקים שנגרמו עקב אי ציות להוראות ההפעלה (תקף גם לביקוי ותחזוקה של המוצר). אלה נחשבים שימוש לא הולם.
- נדקים תוצאתיים או תביעות פיצויים מעבר לפגם הזכויות החוקיות, במיוחד הזכויות לתיקון פגמים במוצר, אינן מוגבלות על ידי אחריות זו ואפשר לממש אותן ללא עלות.

אם פגם אינו מכוסה באחריות היצרן, אפשר לפנות לשירות הטכני של BORA.

BORA לא תישא בעלויות הנובעות מכך.

### 13.1.1 הארכת אחריות

לאחר הרשמה בכתובת [www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) אפשר להאריך את האחריות

### 13.2 שירות

שירות BORA:

ראו הכריזה האחרית של הוראות ההפעלה וההתקנה



► אם מתרחשת תקלה שאינכם יכולים לפתור בעצמכם, פנו למשווק מורשה של BORA או אל השירות של BORA:

השירות של BORA: ידקק למספר הדגם ולמספר הסידורי של מכשירכם (מספר FD).

את שני הכתובים האלה תמצאו על לוחית הדגם מאחורי המגירה התחתונה וכן במידע המופיע על הצג.

### 13.3 חלפים

► השתמשו בחלפים מקוריים בלבד לביצוע תיקונים.

► רק טכנאי מוסמך רשאי לתקן את המכשיר.

אפשר להשיג חלקי חילוף במשך 10 שנים לפחות לאחר האספקה.

❗ לרכישת חלפים, פנה למשווק BORA שלך, בקר באתר שירות הלקוחות המקוון של BORA בכתובת [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) או התקשר למספר הטלפון הרשום של מוקד שירות הלקוחות.

### 13.4 אביזרים

אביזרים מיוחדים למכשירי BORA Cool:

• חבילת אבזור למקררים Best Cool K1 78S2

- חבילת אבזור Best Cool למקרר עם מקפיא K178GS2
- מסנן ריחות Cool KGF
- ניתן להשיג אביזרים נוספים ומידע נוסף אצל המשווק של BORA ובחנות המקוונת של BORA בכתובת [bora.com](http://bora.com).

**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
Raubling 83064  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
support@bora.com  
bora.com

**A**


**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
Niederndorf 6342  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
Niederndorf 6342  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**  
Victoria Road 100  
Drummoyne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au

 00800 7890 0987

